



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 17.10.2005
KOM(2005) 502 v konečném znění

2005/0206 (CNS)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

**o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Federativními státy
Mikronésie o rybolovu ve Federativních státech Mikronésie**

(předložený Komisí)

ODŮVODNĚNÍ

Přístup plavidel ES lovicích tuňáky do středozápadního Tichomoří se považuje za klíčovou příležitost pro dlouhodobý rozvoj průmyslového rybolovu tuňáků v ES. Západní Tichomoří je nejbohatší oblastí lovu tuňáků na světě (představuje 50 % lovu tuňáků na celém světě). Vědecké studie ukázaly, že současný stav populací ryb je dobrý a že u některých druhů ještě nebyl dosažen maximální bezpečnostní limit využívání rybolovných zdrojů.

V červnu 2001 pověřila Rada ministrů Komisi, aby se státy AKT sjednala dvoustranné dohody o lovu tuňáků v oblasti středozápadního Tichomoří s cílem vytvořit síť dohod o lovu tuňáků pro loďstva Evropského společenství v oblasti Tichomoří.

V červenci 2002 Komise sjednala a uzavřela první dohodu v této oblasti s Kiribatskou republikou. Tato první dohoda nabyla účinnosti v září 2003. Druhá dohoda s Šalamounovými ostrovy byla parafována v lednu 2004 a měla by vstoupit v platnost během prvního pololetí roku 2006. Byly provedeny informativní rozhovory s Federativními státy Mikronésie, Papuo-Novou Guineou a Cookovými ostrovy.

Jednání s Federativními státy Mikronésie (FSM) proběhla mezi koncem roku 2003 a začátkem roku 2004. Znění dohody o partnerství ES/FSM v oblasti rybolovu bylo parafováno v Pohnpei (FSM) dne 13. května 2004. Dohoda stanoví podmínky pro přístup plavidel Společenství lovicích tuňáky do vod FSM a rámec pro příspěvky ES na provádění politiky udržitelného rybolovu ve FSM. Dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy si obě strany vymění oznámení o dokončení příslušných přijímacích postupů. Protokol a technická příloha jsou nedílnou součástí dohody.

Touto dohodou ES/FSM byl přijat přístup k „partnerství“, jak ho navrhla Komise ve svém sdělení Evropskému parlamentu a Radě a jak ho Rada schválila ve svých závěrech z července 2004.

Protokol k dohodě o partnerství v oblasti rybolovu, kterou se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvky, byl sjednán na počáteční období tří let. Protokol dále stanoví, že koncese na rybolovná práva při pobřeží FSM pro plavidla ES musí být slučitelné s řídicími rozhodnutími, která mají být přijata na regionálním základě státy středozápadního Tichomoří v rámci *Úmluvy z Palau o řízení rybolovu košelkovými nevody v západním Tichomoří*. Intenzita rybolovu ES ve výlučné hospodářské oblasti FSM musí být v souladu se závěry příslušných průzkumů populace tuňáků, které jsou prováděny podle vědeckých kritérií, včetně vědeckých přehledů, jež na ročním základě provádí sekretariát Tichomořského společenství (STS).

Pokud jde o rybolovná práva ES, šest plavidel lovicích košelkovými nevody a dvanáct plavidel lovicích na dlouhou lovnou šňůru s návazci mají povolení k rybolovu. Od druhého roku mohou být na žádost Společenství zvýšena rybolovná práva v souladu s řídicími rozhodnutími smluvních stran *úmluvy z Palau* a nebo příslušných regionálních subjektů v odvětví rybolovu. Rybolovná práva mohou být rovněž snížena, pokud to na základě vědeckého stanoviska vyžadují příslušné řídicí subjekty a instituce.

Celkový finanční příspěvek byl stanoven na 559 000 eur ročně. Od druhého roku může být za každou dodatečnou licenci pro plavidlo lovicí košelkovými nevody tento finanční příspěvek zvýšen o 65 000 eur ročně. FSM se rozhodly použít 18 % z ročního finančního příspěvku na definování a provádění politiky v odvětví rybolovu s cílem posílit zodpovědný rybolov ve

svých vodách. Finanční příspěvek bude spravován v souladu s cíly stanovenými po vzájemné dohodě mezi ES a FSM.

Pokud jde o sledování a kontrolu rybolovných činností, příloha protokolu ukládá plavidlům ES povinnost dostát všem regionálním předpisům (včetně systému sledování plavidel - VMS) stanoveným v souladu a pod dohledem agentury Forum Fishery agency (FFA).

Majitelé plavidel ES zaplatí rybolovné poplatky ve výši 15 000 eur na plavidlo lovící košelkovými nevody a 4 200 eur na plavidlo lovící na dlouhou lovnou šňůru. Dále musí majitelé plavidel ES vzít na palubu nejméně jednoho námořníka FSM a přispět tím k národnímu programu pozorování.

Tato nová dohoda považuje za hospodářsky zdravou a strategicky důležitou pro rozvoj průmyslového rybolovu tuňáků ES ve středozápadním Tichomoří. Podpoří i zodpovědné a udržitelné využívání rybolovných zdrojů, což je prospěšné jak pro Společenství, tak pro FSM.

Na základě výše uvedeného Komise navrhuje, aby Rada přijala nařízení o uzavření této nové dohody o partnerství v oblasti rybolovu.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

o uzavření Dohody o partnerství mezi Evropským společenstvím a Federativními státy Mikronésie o rybolovu ve Federativních státech Mikronésie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 ve spojení s čl. 300 odst. 2 a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise¹,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu²,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společenství a Federace států Mikronésie (FSM) sjednaly a parafovaly dohodu o partnerství v oblasti rybolovu, kterou se pro rybáře Společenství stanoví rybolovná práva ve vodách spadajících pod svrchovanost nebo jurisdikci Federativních států Mikronésie.
- (2) Uvedená dohoda stanoví hospodářskou, finanční, technickou a vědeckou spolupráci v odvětví rybolovu s cílem zaručit zachování a udržitelné využívání rybolovných zdrojů, jakož i partnerství mezi podniky zaměřenými na rozvoj hospodářských činností ve společném zájmu v oblasti rybolovu a souvisejících činností.
- (3) Uvedená dohoda by měla být schválena.
- (4) Mělo by být definováno rozdělení rybolovných práv mezi členské státy.
- (5) Členské státy, jejichž plavidla provádějí rybolov podle této dohody, oznámí Komisi množství úlovků jednotlivých populací v rybolovné oblasti FSM v souladu s nařízením Komise (ES) č. 500/2001³,

¹ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

² Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

³ Úř. věst. L 73, 15.3.2001, s. 8.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Dohoda o partnerství mezi Evropským společenstvím a Federativními státy Mikronésie o rybolovu ve Federativních státech Mikronésie (dále jen „dohoda“) se schvaluje jménem Společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto nařízení.

Článek 2

Rybolovná práva stanovená v protokolu dohody se mezi členské státy rozdělují takto:

- | | | |
|--|-------------|----------------------------------|
| - Mrazírenská plavidla lovící tuňáky košelkovými nevody: | Španělsko | 75 % dostupných rybolovných práv |
| | Francie | 25 % dostupných rybolovných práv |
| - Plavidla lovící tuňáky na dlouhou lovnou šňůru: | Španělsko | 8 plavidel |
| | Portugalsko | 4 plavidla |

Pokud žádosti o licence z těchto členských států nevyčerpají všechna rybolovná práva stanovená protokolem, může Komise zohlednit žádosti o licence z ostatních členských států.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

*Za Radu
předseda*

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ/FEDERATIVNÍ STÁTY MIKRONÉSIE
DOHODA O PARTNERSTVÍ V OBLASTI RYBOLOVU

DOHODA

DOHODA O PARTNERSTVÍ MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A FEDERATIVNÍMI STÁTY
MIKRONÉSIE O RYBOLOVU VE FEDERATIVNÍCH STÁTECH MIKRONÉSIE

EVROPSKÉ SPOLEČENSTVÍ, dále jen „Společenství“, a

vláda Federativních států Mikronésie, dále jen „FSM“,

dále jen „strany“,

VZHLEDEM k úzké spolupráci a srdečným vztahům mezi Společenstvím a FSM, zejména v souvislosti s dohodami z Lomé a z Cotonou, a k jejich společné vůli tyto vztahy dále udržovat a rozvíjet;

VZHLEDEM k přání FSM podporovat rozumné využívání svých rybolovných zdrojů prostřednictvím zesílené spolupráce a přání rybářských plavidel Společenství mít přístup do výlučné hospodářské oblasti (VHO);

PŘIPOMÍNÁJÍCE, že pokud jde o zachování, řízení a rozumné využívání populací vysoce stěhovavých ryb, uplatňují FSM svou svrchovanost nebo jurisdikci v oblasti rozléhající se až 200 námořních mil od pobřežní linie;

S OHLEDEM na Úmluvu OSN o mořském právu z roku 1982 a Dohodu OSN o rybolovných zdrojích;

UVĚDOMUJÍCE si důležitost principů stanovených kodexem chování pro zodpovědný rybolov, který byl přijat na konferenci organizace FAO v roce 1995;

POTVRZUJÍCE, že uplatňování svrchovaných práv přímořskými státy ve vodách spadajících pod jejich jurisdikci za účelem využívání, zachování a řízení živých zdrojů musí být prováděno v souladu se zásadami a postupy mezinárodního práva, jakož i v souladu s postupy stanovenými na regionální úrovni;

ROZHODNUTY spolupracovat ve společném zájmu a podporovat posílení zodpovědného rybolovu s cílem zaručit dlouhodobé zachování a udržitelné využívání živých mořských zdrojů;

PŘESVĚDČENY, že taková spolupráce musí mít formu iniciativ a opatření, která, ať přijímána společně či každou stranou samostatně, mají doplňující funkci, jsou v souladu s politikou a zaručují součinnost společného úsilí;

ROZHODNUTY zahájit v tomto směru dialog, jehož cílem je definovat politiku v oblasti rybolovu ve FSM a určit vhodné prostředky pro zaručení účinného provádění této politiky, jakož i pro účast hospodářských subjektů a občanské společnosti v tomto procesu;

USILUJÍCE stanovit podmínky a požadavky pro rybolovné činnosti plavidel Společenství ve výlučné hospodářské oblasti FSM, jakož i podporu Společenství pro posílení zodpovědného rybolovu v dané VHO;

ROZHODNUTY pokračovat v užší hospodářské spolupráci v odvětví rybolovu a při souvisejících činnostech pomocí založení a rozvoje společných podniků s účastí společností z obou stran;

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1

Oblast působnosti

1. Tato dohoda stanoví zásady, pravidla a postupy pro:
 - a) hospodářskou, finanční, technickou a vědeckou spolupráci v odvětví rybolovu s cílem posílit zodpovědný rybolov ve VHO FSM a zaručit zachování a udržitelné využívání rybolovných zdrojů, jakož i rozvoj odvětví rybolovu ve FSM;
 - b) podmínky, jimiž se řídí přístup rybářských plavidel Společenství do VHO FSM;
 - c) předpisy pro sledování rybolovu ve VHO FSM s cílem zajistit dodržování výše uvedených pravidel a podmínek;
 - d) opatření pro účinné zachování a řízení populací ryb;
 - e) prevenci nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu; a
 - f) podporu spolupráce mezi hospodářskými subjekty včetně partnerství mezi společnostmi zaměřenými na rozvoj hospodářských činností v oblasti rybolovu a souvisejících činností, a to ve společném zájmu.

Článek 2

Definice

1. Pro účely této dohody se:
 - a) „orgány FSM“ rozumí Národní orgán pro řízení mořských zdrojů (National Oceanic Resource Management Authority – NORMA).
 - b) „orgánem Společenství“ rozumí Evropská Komise;
 - c) „výlučnou hospodářskou oblastí FSM“ rozumí vody, které, pokud jde o rybolov, spadají pod svrchovanost nebo jurisdikci FSM, a které jsou vymezeny v hlavě 18 a 24 sbírky zákonů Federativních států Mikronésie.
 - d) „plavidlem Společenství“ rozumí rybářské plavidlo plující pod vlajkou členského státu a registrované ve Společenství.

- e) „společným podnikem“ rozumí obchodní společnost založená ve FSM majiteli plavidel nebo vnitrostátními podniky stran s cílem zapojit se do rybolovných nebo souvisejících činností.
- f) „smíšeným výborem“ rozumí výbor složený z představitelů Společenství a FSM, jehož funkce jsou popsány v článku 9 této dohody.
- g) „rybolovem“ rozumí:
 - i. hledání, lov, odběr nebo sběr ryb;
 - ii. pokusy o hledání, lov, odběr nebo sběr ryb;
 - iii. provádění jakékoli jiné činnosti, která může logicky vést k nacházení, lovu, odběru nebo sběru ryb;
 - iv. umísťování, hledání nebo opravování zařízení na shromažďování ryb nebo podobných elektronických zařízení jako jsou radiomajáky
 - v. jakákoli činnost na moři přímo podporující nebo připravující kteroukoli činnost popsanou v pododstavcích i) až iv) a
 - vi. používání jakéhokoli jiného vzdušného nebo námořního dopravního prostředku za účelem kterékoli činnosti popsané v pododstavcích i) až v) kromě případů nouze, kdy se jedná o zdraví nebo bezpečnost posádky nebo o bezpečnost plavidla.
- h) „rybářským plavidlem“ rozumí jakékoli plavidlo používané nebo určené k používání za účelem rybolovu, včetně podpurných plavidel, dopravních plavidel a jakýchkoli jiných plavidel přímo zapojených do takových rybolovných činností.
- i) „provozovatelem“ rozumí každá osoba, která má na starosti nebo je odpovědná za provoz či řídí nebo kontroluje rybářské plavidlo, včetně majitele, pronajímatele nebo velitele.
- j) „překládkou“ rozumí přeložení všech nebo části ryb z jednoho rybářského plavidla na palubu jiného rybářského plavidla v určeném přístavu.

Článek 3

Zásady a cíle

týkající se provádění této dohody

1. Strany se tímto zavazují podporovat zodpovědný rybolov ve VHO FSM podle zásady nediskriminace mezi různými loďstvy provádějícími rybolov v oblasti, aniž by byly dotčeny dohody uzavřené mezi rozvojovými zeměmi v dané zeměpisné oblasti, včetně vzájemných dohod o rybolovu.
2. Strany spolupracují ve snaze pomoci FSM definovat a provádět politiku v odvětví rybolovu ve VHO FSM, a za tímto účelem zahájí politický dialog o potřebných

reformách. Tímto se zavazují k vzájemnému informování a vzájemným konzultacím v případě jakékoli změny v odvětví rybářské politiky.

3. Strany rovněž spolupracují při společném nebo jednostranném provádění hodnocení *ex-ante*, průběžných hodnocení a hodnocení *ex-post*, pokud jde o opatření, programy a činnosti prováděné na základě této dohody.
4. Strany se tímto zavazují zajistit, že bude dohoda prováděna v souladu se zásadami řádného řízení hospodářských a sociálních záležitostí.
5. Najímání námořníků ze FSM na palubu plavidel Společenství se řídí prohlášením Mezinárodní organizace práce (MOP) o zásadách a základních právech při práci, které se plnoprávně uplatňují na odpovídající smlouvy a obecné podmínky najímání. Zvláště se to týká svobody sdružování a faktického uznávání práva na kolektivní vyjednávání, jakož i odstranění diskriminace v zaměstnání a povolání.

Článek 4

Vědecká spolupráce

1. Během období platnosti této dohody si budou Společenství a FSM vyměňovat informace o stávajícím stavu zdrojů ve VHO FSM. V případě potřeby se uskuteční společné vědecké zasedání, jehož cílem je doporučit opatření smíšenému výboru podle čl. 9 písm. b).
2. Za účelem řízení a zachování živých mořských zdrojů v západním a středním Tichomoří, jakož i za účelem spolupráce v rámci příslušného vědeckého výzkumu se strany budou konzultovat buď přímo, nebo v rámci příslušných mezinárodních organizací.

Článek 5

Přístup plavidel Společenství do VHO FSM

1. FSM se tímto zavazují dovolit plavidlům Společenství provádět rybolovné činnosti ve své VHO v souladu s touto dohodou, včetně protokolu a přílohy.
2. Na rybolovné činnosti podle této dohody se vztahují právní předpisy platné ve FSM. FSM oznámí Komisi každou změnu uvedených právních předpisů co nejdříve a začne je používat tři měsíce po oznámení.
3. FSM mají zodpovědnost za účinné provádění ustanovení o sledování rybolovu uvedených v protokolu. Plavidla Společenství musí být v souladu s požadavky na sledování. Kroky, které podnikly FSM za účelem regulace rybolovu v zájmu zachování rybolovných zdrojů, jsou založené na objektivních a vědeckých kritériích. Použijí se bez diskriminace plavidel Společenství, plavidel FSM a cizích plavidel, aniž by byly dotčeny dohody uzavřené mezi rozvojovými zeměmi v dané zeměpisné oblasti, včetně vzájemných dohod o rybolovu.
4. Společenství podnikne všechny příslušné kroky potřebné k tomu, aby jeho plavidla dodržovala dohodu a právní předpisy pro rybolov ve VHO FSM.

Článek 6

Licence

1. Postup pro získání licence k rybolovu pro plavidlo, příslušné poplatky a způsob placení, který mají majitelé plavidel použít, jsou uvedeny v příloze protokolu.

Článek 7

Finanční příspěvek

1. V souladu s podmínkami stanovenými v protokolu a přílohách poskytne Společenství FSM jediný finanční příspěvek, aniž je přitom dotčena finanční podpora poskytnutá FSM na základě dohody z Cotonou. Jediný příspěvek se vypočítá na základě dvou souvisejících prvků, a to:
 - a) přístup plavidel Společenství do VHO FSM a
 - b) finanční podpora Společenství pro posílení zodpovědného rybolovu a udržitelného využívání rybolovných zdrojů ve VHO FSM.
2. Část finančního příspěvku podle odst. 1 písm. b) se stanoví a spravuje podle cílů, které byly určeny po vzájemné dohodě mezi stranami v souladu s protokolem a kterých je třeba dosáhnout v rámci politiky v oblasti rybolovu ve FSM a v souladu s ročním a víceletým programem jich plnění.
3. Finanční příspěvek poskytovaný Společenstvím bude vyplácen každý rok v souladu s protokolem a aniž jsou přitom dotčena ustanovení této dohody a protokolu o jakékoli změně výše příspěvku v důsledku:
 - a) závažných okolností, s výjimkou přírodních živlů, bránících provádění rybolovných činností ve VHO FSM v souladu s článkem 14 této dohody;
 - b) omezení rybolovných práv udělených plavidlům Společenství, ke kterému došlo po vzájemné dohodě mezi stranami s cílem řídit příslušné druhy, pokud je to považováno za nutné pro zachování udržitelného využívání zdrojů na základě nejlepších dostupných vědeckých stanovisek v souladu s článkem 4 protokolu;
 - c) zvýšení rybolovných práv udělených plavidlům Společenství, ke kterému došlo po vzájemné dohodě mezi stranami, pokud se nejlepší dostupná vědecká stanoviska shodují na tom, že stav zdrojů to dovoluje v souladu s články 1 a 4 protokolu;
 - d) přehodnocení podmínek finanční podpory Společenství na provádění politiky v oblasti rybolovu ve FSM v souladu s článkem 5 protokolu, pokud to zaručují výsledky ročního a víceletého plánování zaznamenané oběma stranami;
 - e) ukončení této dohody podle článku 12;
 - f) přerušení provádění dohody podle článku 13.

Článek 8

Podpora spolupráce mezi hospodářskými subjekty a občanskou společností

1. Strany podporují hospodářskou, obchodní, vědeckou a technickou spolupráci v odvětví rybolovu a souvisejících odvětvích. Provádějí vzájemné konzultace s ohledem na koordinaci různých opatření, která mohou být za tímto účelem přijata.
2. Strany podporují výměnu informací o způsobech rybolovu a lovných zařízeních, způsobech zachování a průmyslovém zpracování produktů rybolovu.
3. Strany usilují o vytvoření příznivých podmínek pro podporu vztahů mezi podniky obou stran v technické, hospodářské a obchodní oblasti tím, že podporují vytváření a rozvoj podniků a investic příznivých pro životní prostředí
4. Strany podporují přímé investice, zejména zakládání společných podniků ve společném zájmu. Vytváření společných podniků ve FSM a převádění plavidel Společenství na společné podniky se systematicky řídí právními předpisy FSM a Společenství.

Článek 9

Směšený výbor

1. Zřizuje se smíšený výbor, jehož úkolem bude sledovat provádění této dohody. Smíšený výbor zajistí tyto funkce:
 - a) sledování účinnosti, výkladu a provádění dohody, a především definování ročních a víceletých programů podle čl. 5 odst. 2 protokolu a hodnocení jejich provádění;
 - b) poskytování potřebné spolupráce v otázkách společného zájmu v oblasti rybolovu, zejména opatření pro zajištění udržitelného řízení rybolovných zdrojů;
 - c) bude jednat jako forum pro přátelské urovnání jakýchkoli sporů ohledně výkladu a provádění této dohody;
 - d) v případě potřeby přehodnocení úrovně rybolovných práv a následně i finančních příspěvků. Konzultace se řídí zásadami podle článků 1, 2 a 3 protokolu;
 - e) jakákoli jiná funkce, kterou strany po vzájemné dohodě stanoví.
2. Smíšený výbor se schází nejméně jednou ročně, střídavě na území Společenství a ve FSM, a předsedá mu strana, jež zasedání pořádá. Na žádost kterékoli strany se uskuteční mimořádné zasedání.

Článek 10

Zeměpisná oblast, na kterou se dohoda vztahuje

1. Tato dohoda se vztahuje jednak na území, na něž se vztahuje Smlouva o založení Evropského společenství za podmínek stanovených v uvedené smlouvě, a jednak na území FSM.

Článek 11

Doba trvání

1. Tato dohoda se bude používat devět let ode dne jejího vstupu v platnost; není-li ukončena její platnost podle článku 12, automaticky se prodlužuje po tříletých obdobích.

Článek 12

Ukončení platnosti

1. Platnost dohody může ukončit jakákoli strana v případě závažných okolností jako je pokles stavu příslušných druhů, objevení sníženého využívání rybolovných práv udělených plavidlům Společenství nebo nedodržení opatření přijatých oběma stranami ohledně boje s nezákonným, nehlášeným a neregulovaným rybolovem.
2. Příslušná strana písemně oznámí druhé straně svůj záměr odstoupit od dohody nejméně šest měsíců před uplynutím počátečního nebo každého dalšího období.
3. Po odeslání oznámení podle předcházejícího odstavce zahájí obě strany konzultace.
4. Platba finančního příspěvku podle článku 7 na rok, ve kterém ukončení platnosti nabude účinku, bude úměrně a *pro rata temporis* snížena.
5. Před koncem doby platnosti všech protokolů k této dohodě povedou strany jednání za účelem společnou dohodou stanovit změny a doplnění protokolu a přílohy.

Článek 13

Pozastavení a kontrola platby finančního příspěvku

1. Provádění této dohody může být pozastaveno na podnět jedné ze stran v případě vážných neshod při provádění ustanovení podle dohody nebo podle jejího protokolu či přílohy. Takové pozastavení vyžaduje, aby dotyčná strana písemně oznámila svůj záměr nejméně tři měsíce přede dnem, kdy má pozastavení nabýt účinku. Po přijetí tohoto oznámení zahájí strany konzultace s cílem vyřešit své neshody přátelsky.
2. Platba finančního příspěvku podle článku 7 bude snížena úměrně a *pro rata temporis*, a to podle doby trvání pozastavení.

Článek 14

Pozastavení platby finančního příspěvku z důvodu vyšší moci

1. Pokud závažné okolnosti, s výjimkou přírodních živlů, brání provádění rybolovných činností ve VHO FSM, může Evropské společenství pozastavit platbu finančního příspěvku podle článku 2 protokolu, a to pokud možno po předchozích konzultacích obou stran a za podmínky, že v době pozastavení uhradí všechny dlužné částky.
2. Platba finančního příspěvku bude obnovena, jakmile strany po vzájemné dohodě vyplývající z konzultací zjistí, že okolnosti, které způsobily zastavení rybolovných činností, zanikly, a že situace umožňuje návrat k rybolovným činnostem. Tato platba by měla být uskutečněna do dvou měsíců od potvrzení obou stran.
3. Platnost licencí přidělených plavidlům Společenství podle článku 6 této dohody a článku 1 protokolu je prodloužena o dobu rovnající se období, ve kterém bylo provádění rybolovných činností pozastaveno.

Článek 15

Protokol a příloha

1. Protokol a příloha jsou nedílnou součástí této dohody.

Článek 16

Vstup v platnost

1. Tato dohoda je vyhotovena ve dvou prvořisech v anglickém, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském jazyce, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. Dohoda vstoupí v platnost dnem, kdy si obě strany vymění oznámení o dokončení příslušných přijímacích postupů.
2. Použije se s účinností ode dne 1. ledna 2005.

PROTOKOL

STANOVENÍ RYBOLOVNÝCH PRÁV A FINANČNÍCH PŘÍSPĚVKŮ PODLE DOHODY O PARTNERSTVÍ MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM A FEDERATIVNÍMI STÁTY MIKRONÉSIE O RYBOLOVU VE

FEDERATIVNÍCH STÁTECH MIKRONÉSIE

Článek 1

Doba používání a rybolovná práva

1. V souladu s hlavou 24 kodexu FSM a v rámci omezení stanovených Úmluvou z Palau o řízení rybolovu košelkovými nevody v západním Tichomoří, dále jen „úmluva z Palau“, přidělují FSM roční licence k rybolovu plavidlům Společenství lovicím tuňáky podle článku 6 dohody.
2. Na období tří let ode dne vstupu tohoto protokolu v platnost se rybolovná práva podle článku 5 dohody stanoví takto: roční licence pro souběžný rybolov ve VHO FSM se přidělí 6 plavidlům lovicím košelkovými nevody a 12 plavidlům lovicím na dlouhou lovnou šňůru.
3. Od druhého roku požívání protokolu a aniž je dotčen čl. 9 písm. d) dohody a článek 4 protokolu, se na žádost Společenství může zvýšit počet licencí k rybolovu přidělených plavidlům lovicím košelkovými nevody podle čl. 1 odst. 2 protokolu. Tento postup je možný, dovoluji-li to zdroje a je-li v souladu s ročními omezeními úmluvy z Palau, jakož i v případě přiměřeného hodnocení stavu populace tuňáků, které vychází z objektivních a vědeckých kritérií, včetně „Western and Central Pacific Tuna Fishery Overview and Status of Stocks“ (Přehled o rybolovu tuňáka v západním a středním Tichomoří a stav populací), který každoročně vydává sekretariát Tichomořského společenství.
4. Odstavce 1, 2 a 3 se použijí s výhradou článků 4, 6 a 7 tohoto protokolu.

Článek 2

Finanční příspěvek - Platební postupy

1. Jediný finanční příspěvek podle článku 7 dohody je stanoven na 559 000 eur ročně.
2. Odstavec 1 se použije s výhradou článku 4 protokolu a článků 13 a 14 dohody.
3. Pokud celkové množství úlovků plavidel Společenství ve VHO FSM přesáhne 8 600 tun ročně, bude celková částka ročního finančního příspěvku zvýšena o 65 eur za každou tunu úlovků navíc. Celková roční částka vyplacená Společenstvím však nesmí přesáhnout trojnásobek částky finančního příspěvku uvedené v odstavci 1.
4. Za každou dodatečnou licenci, kterou FSM přidělí plavidlu lovicímu košelkovými nevody podle čl. 1 odst. 3, zvýší Společenství finanční příspěvek podle čl. 2 odst. 1 tohoto protokolu o 65 000 eur ročně.
5. Platba na první rok bude provedena do tří měsíců po vstupu dohody v platnost a na následující roky nejpozději ke dni výročí tohoto protokolu.

6. S výhradou ustanovení článku 5 podléhá poskytnutí tohoto příspěvku výlučné pravomoci FSM.
7. Finanční příspěvek se vyplácí na běžný účet FSM vedený u banky FSM, pobočka Pohnpei. Roční finanční příspěvek, který musí Společenství zaplatit výměnou za přidělení dodatečných ročních licencí podle čl. 1 odst. 3 a čl. 2 odst. 4, se vyplácí na stejný účet. Orgán NORMA sdělí Evropskému společenství podrobné bankovní údaje před vstupem v platnost.
8. Kopie platebních dokladů nebo dokladů o elektronických převodech se předají orgánu NORMA jako důkaz o provedení plateb.

Článek 3

Spolupráce při zodpovědném rybolovu

1. Obě strany se zavazují podporovat zodpovědný rybolov ve VHO FSM na základě zásady nediskriminace mezi různými loďstvy, která loví v těchto vodách.
2. Během období platnosti tohoto protokolu budou Společenství a FSM sledovat stav a udržitelnost zdrojů ve VHO FSM.
3. Na základě závěrů každoročního zasedání členů „úmluvy z Palau“ a každoročního hodnocení populací provedeného sekretariátem Tichomořského společenství se obě strany vzájemně konzultují v rámci smíšeného výboru zřízeného podle článku 9 dohody a v případě potřeby po vzájemné dohodě přijmou opatření vedoucí k udržitelnému řízení rybolovných zdrojů.

Článek 4

Přezkum rybolovných zdrojů

1. Rybolovná práva podle článku 1 lze po vzájemné dohodě zvýšit, pokud závěry každoročního zasedání členů „úmluvy z Palau“ a každoroční hodnocení populací provedené sekretariátem Tichomořského společenství potvrdí, že toto zvýšení nebude škodit udržitelnému řízení rybolovných zdrojů FSM. V tomto případě se podle čl. 2 odst. 1 finanční příspěvek úměrně a *pro rata temporis* zvýší.
2. Pokud se strany naopak dohodnou na přijetí opatření na snížení rybolovných práv podle článku 1 nebo pokud je takové snížení požadováno na základě rozhodnutí stran v rámci úmluvy z Palau, finanční příspěvek se úměrně a *pro rata temporis* sníží.
3. Strany rovněž mohou na základě společné dohody provést kontrolu rozdělení rybolovných práv mezi jednotlivé kategorie plavidel, přičemž zohlední případná doporučení vědeckého zasedání ohledně řízení populací, které by mohly být tímto přerozdělením ohroženy. Strany se dohodnou na odpovídající úpravě finančního příspěvku, pokud to přerozdělení rybolovných práv vyžaduje.

Článek 5

Podpora zodpovědného rybolovu ve FSM

1. FSM definují a provádějí politiku v odvětví rybolovu s cílem podpořit zodpovědný rybolov. Na tyto cíle se použije 18 % z jediného finančního příspěvku podle čl. 2

odst. 1 tohoto protokolu. Příspěvek je spravován na základě cílů stanovených po vzájemné dohodě obou stran a podle ročního a víceletého programu pro jejich dosažení.

2. Pro účely odstavce 1 se, jakmile vstoupí tento protokol v platnost, avšak nejpozději do tří měsíců po tomto dni, Společenství a FSM v rámci smíšeného výboru zřízeného podle článku 9 dohody dohodnou na víceletém odvětvovém programu a na prováděcích pravidlech tohoto programu, zejména pokud jde o:
 - a) roční a víceleté pokyny, podle kterých bude použita procentní sazba finančního příspěvku uvedeného ve výše uvedeném odstavci 1;
 - b) roční a víceleté cíle, které je třeba uskutečnit, aby bylo možné včas dosáhnout zavedení zodpovědného a udržitelného rybolovu s ohledem na priority, které stanovily FSM ve své vnitrostátní rybářské politice nebo v jiných politikách, které souvisejí nebo mají dopad na zavedení zodpovědného a udržitelného rybolovu;
 - c) kritéria a postupy pro hodnocení každoročních výsledků.
3. Každou změnu navrženou ve víceletém odvětvovém programu musí schválit obě strany v rámci smíšeného výboru.
4. FSM každoročně přidělí procentní podíl finančního příspěvku podle odstavce 1 s cílem provádět víceletý program. Pokud se jedná o první rok používání protokolu, musí být toto přidělení oznámeno Společenství v době schválení víceletého odvětvového programu v rámci smíšeného výboru. V každém následujícím roce FSM oznámí toto přidělení Společenství nejpozději 45 dní přede dnem výročí tohoto protokolu.
5. Kontrolu 18 % z tohoto finančního příspěvku podle odstavce 1 zajistí NORMA.
6. Pokud to každoroční hodnocení pokroku při provádění víceletého odvětvového programu vyžaduje, může Evropské společenství požádat o snížení části jediného finančního příspěvku podle čl. 5 odst. 1 tohoto protokolu ve snaze přizpůsobit těmto výsledkům skutečnou částku prostředků poskytnutých na provádění programu.

Článek 6

Spory - pozastavení provádění protokolu

1. Veškeré spory mezi stranami ohledně výkladu tohoto protokolu nebo jeho používání musí být předmětem konzultací mezi stranami v rámci smíšeného výboru zřízeného podle článku 9 dohody, který je v případě nutnosti svolán k mimořádnému zasedání.
2. Aniž jsou dotčena ustanovení článku 7, může být provádění protokolu pozastaveno na podnět jedné strany, pokud je spor mezi stranami považován za vážný a pokud konzultace v rámci smíšeného výboru podle odstavce 1 neumožnily jejich ukončení smírem.
3. Pozastavení provádění protokolu je podmíněno písemným oznámením zúčastněné strany o svém záměru nejméně tři měsíce před dnem, kdy má pozastavení nabýt účinku.

4. V případě pozastavení pokračují strany v konzultacích s cílem najít smírné řešení jejich sporu. Pokud je takového řešení dosaženo, pokračuje se v provádění protokolu a částka finančního příspěvku se úměrně a *pro rata temporis* sníží podle doby, během které bylo používání protokolu pozastaveno.

Článek 7

Pozastavení provádění tohoto protokolu z důvodu neplacení

1. S výhradou článku 9 dohody může být v případě, kdy Společenství opomene provést platby podle článku 2, provádění tohoto protokolu pozastaveno za těchto podmínek:
 - a) orgán NORMA oznámí Evropskému společenství neprovedení platby. Komise provede příslušná ověření a v nutném případě provede platbu nejpozději do 45 pracovních dní od data přijetí oznámení.
 - b) Pokud platba není provedena nebo není podáno příslušné odůvodnění ve lhůtě stanovené ve výše uvedeném písmeni a), jsou FSM oprávněny pozastavit provádění tohoto protokolu. Neprodleně o tom uvědomí Evropskou komisi.
 - c) Provádění tohoto protokolu bude obnoveno, jakmile bude provedena příslušná platba.

Článek 8

Vnitrostátní právní předpisy

1. Činnosti plavidel, která operují podle tohoto protokolu a jeho příloh, zejména jednání se o překládku, používání přístavních služeb a nákup dodávek, se řídí právními předpisy používanými ve FSM.

Článek 9

Vstup v platnost

1. Tento protokol a jeho příloha vstupují v platnost dnem vstupu dohody v platnost.

PŘÍLOHA

PODMÍNKY PRO PROVOZOVÁNÍ RYBOLOVNÝCH ČINNOSTÍ PLAVIDL SPOLEČENSTVÍ VE FSM

KAPITOLA I

ŽÁDOSTI O LICENCE A VYDÁNÍ LICENCÍ

Oddíl 1

Vydání licencí

1. Pouze oprávněná plavidla mohou získat licenci k rybolovu ve výlučné hospodářské oblasti Federativních států Mikronésie (VHO FSM).
2. Aby mohlo plavidlo získat oprávnění, musí jeho majitel a velitel splňovat všechny předchozí povinnosti vyplývající z rybolovných činností ve Federativních státech Mikronésie (FSM) podle dohody. Plavidlo musí být řádně zaregistrováno v regionálním rejstříku a v rejstříku systému sledování plavidel.
3. Každé plavidlo Společenství, které žádá o licenci k rybolovu, musí být zastupováno zástupcem s bydlištěm ve FSM. V žádosti o licenci musí být uvedeno jméno, adresa a kontaktní čísla tohoto zástupce.
4. Prostřednictvím delegace Evropské komise odpovědné za FSM (dále jen „delegace“) předloží Evropská komise výkonnému řediteli Národního orgánu pro řízení mořských zdrojů (dále jen „výkonný ředitel“) žádost pro každé plavidlo, které si přeje provozovat rybolov podle dohody, a to nejméně 30 dní přede dnem začátku požadované doby platnosti.
5. Žádosti se podávají výkonnému řediteli na příslušných formulářích, jejichž vzory jsou uvedeny v dodatku 1a, pokud jde o první žádost o licenci, a dodatku 1b, pokud jde o obnovení licence.
6. Ke každé žádosti o licenci se přikládají tyto doklady:
 - a) zaplacení nebo doklad o zaplacení poplatku na dobu platnosti licence;
 - b) kopie osvědčení o prostornosti ověřená členským státem vlajky a udávající prostornost plavidla vyjádřenou v GRT nebo GT;
 - c) aktuální a ověřená barevná fotografie o rozměrech nejméně 15 cm x 10 cm, která ukazuje boční pohled na plavidlo v jeho současném stavu;
 - d) veškeré další doklady nebo osvědčení požadované na základě zvláštních ustanovení, která se použijí podle typu plavidla v souladu s tímto protokolem;
 - e) osvědčení o zaregistrování v regionálním rejstříku a regionálním rejstříku systému sledování plavidel;

- f) kopie osvědčení o pojištění v anglickém jazyce, které je platné po celou dobu trvání licence;
 - g) poplatek za podání žádosti nebo doklad o zaplacení 250 eur za plavidlo;
 - h) poplatek za pozorovatele ve výši 500 eur.
7. Všechny poplatky se zaplatí na účet uvedený v čl. 2 odst. 7 protokolu.
 8. Poplatky zahrnují všechny vnitrostátní a místní poplatky kromě přístavních poplatků, nákladů na služby a poplatků za překládku.
 9. Výkonný ředitel vydává majitelům plavidel nebo jejich zástupcům licence pro všechna plavidla prostřednictvím delegace, a to ve lhůtě 30 dní ode dne přijetí všech dokladů podle výše uvedeného bodu 6.
 10. Pokud jsou úřady delegace v době podpisu licence zavřeny, je licence zaslána přímo zástupci plavidla a její kopie se pošle na delegaci.
 11. Licence se vydává pro konkrétní plavidlo a je nepřenosná.
 12. Na žádost Společenství a v případě prokázané vyšší moci se však licence může nahradit novou licenci pro jiné plavidlo, které má podobné charakteristiky jako nahrazené plavidlo, aniž by se platil nový licenční poplatek. Ve snaze stanovit, zda bude Společenství platit nějaké dodatečné platby v souladu s čl. 2 odst. 3 protokolu, se při zohlednění množství úlovků plavidel Společenství bere v úvahu celkové množství úlovků obou příslušných plavidel.
 13. Majitel plavidla, které má být nahrazeno, nebo jeho zástupce vrátí licenci, která má být zrušena, prostřednictvím delegace výkonnému řediteli.
 14. Nová licence nabude účinku dne, kdy výkonný ředitel licenci vydá. Delegace ve FSM je o nové licenci informována.
 15. Licence se musí stále nacházet na palubě a musí být viditelně vyvěšena v kormidelně, aniž by byl dotčen bod 1 kapitoly IX této přílohy. Během přiměřeného časového období po vydání licence, které nepřesahuje 45 dní, a než plavidlo obdrží originál licence, je kopie stávající platné originální licence nebo jiný dokument schválený výkonným ředitelem dostačujícím důkazem platnosti licence pro účely dohledu, sledování nebo prosazování této dohody.

Oddíl 2

Licenční podmínky – poplatky a zálohy

1. Licence jsou platné jeden rok. Jsou obnovitelné. Obnovení licencí je podmíněno množstvím dostupných rybolovných práv stanovených v protokolu.
2. Poplatek se stanoví na 35 eur za tunu ryb ulovených ve VHO FSM.
3. Licence jsou vydány poté, co jsou na účet uvedený v čl. 2 odst. 7 protokolu zaplacený tyto paušální částky:

- a) 15 000 eur za plavidlo lovící tuňáky košelkovými nevody, což odpovídá poplatkům za 428 tun tuňáků a příbuzných druhů ryb ulovených za rok;
 - b) 4 200 eur za plavidlo lovící tuňáky při hladině na dlouhou lovnou šňůru, což odpovídá poplatkům za 120 tun tuňáků a příbuzných druhů ryb ulovených za rok;
4. Konečné vyúčtování poplatků za rybolovné období sestaví Evropská komise nejpozději do 30. června každého roku pro množství úlovků za předcházející rok a na základě prohlášení o úlovcích, které vypracuje každý majitel plavidla. Údaje potvrdí vědecké instituce odpovědné za ověřování údajů o úlovcích jako IRD (Institut de Recherche pour le Développement - Výzkumný ústav pro rozvoj), IEO (Instituto Español de Oceanografía - Španělský oceánografický institut) nebo IPIMAR (Instituto de Investigaçao Maritima - Portugalský institut pro mořský rybolov) v členských státech a sekretariát Tichomořského společenství (STS). Na základě tohoto potvrzeného vyúčtování o množství úlovků vypracuje Komise vyúčtování poplatků splatných pro každé období licence, přičemž bude vycházet z částky 35 eur za tunu úlovků.
5. Toto vyúčtování poplatků sestavené Komisí se zároveň předá výkonnému řediteli, který ho ověří a schválí.
- Národní orgán pro řízení mořských zdrojů (NORMA) může vyslovit pochybnosti o vyúčtování do 30 dnů od fakturace vyúčtování a v případě nesouhlasu může požádat o svolání smíšeného výboru.
- Nejsou-li vzneseny žádné námitky do 30 dnů po fakturaci vyúčtování, vyúčtování se považuje za schválené FSM.
6. Závěrečné vyúčtování se zároveň neprodleně oznámí výkonnému řediteli, delegaci, sekretariátu Tichomořského společenství a majitelům plavidel, a to prostřednictvím jejich vnitrostátní správy.
7. Majitelé plavidel zaplatí všechny dodatečné platby FSM nejpozději do 45 dní po oznámení o potvrzení konečného vyúčtování na účet uvedený v čl. 2 odst. 7 protokolu.
8. Pokud je však částka konečného vyúčtování nižší než zaplacená záloha uvedená v bodě 3 tohoto oddílu, zůstatek se majiteli plavidla nevrací.

KAPITOLA II

RYBOLOVNÉ OBLASTI A RYBOLOVNÉ ČINNOSTI

1. Plavidla uvedená v článku 1 protokolu mají oprávnění k provozování rybolovných činností ve VHO FSM s výjimkou teritoriálních vod a pobřeží vyznačených v těchto mapách: DMAHTC NO 81019 (2. vyd., březen 1945; přepracováno 7/17/72, opraveno NM 3/78 ze dne 21. června 1978), DMAHTC NO. 81023 (3. vyd., 7. srpna 1976) a DMAHATC NO. 81002 (4. vyd., 26. ledna 1980, opraveno NM 4/48). Výkonný ředitel sdělí Evropské komisi jakoukoli změnu týkající se uvedených uzavřených oblastí nejméně dva měsíce před jejím uplatněním.

2. Rybolov není v žádném případě povolen v okruhu 2 námořních mil kolem zařízení na shromažďování ryb, která patří vládě FSM, nebo jakékoli jiné osobě či subjektu a jejichž poloha se udává prostřednictvím zeměpisných souřadnic, a v okruhu 1 námořní míle od všech podmořských útesů vyznačených na mapě podle odstavce 1.
3. Pro plavidla lovící košelkovými nevody a plavidla lovící na dlouhou lovnou šňůru je povolen pouze lov tuňáků a příbuzných druhů ryb. Jakékoli vedlejší úlovky druhů jiných než tuňák je třeba nahlásit orgánu NORMA.
4. Ve VHO FSM není povolen rybolov při dně nebo lov korálů.
5. Plavidla Společenství jsou povinna naložit na plavidlo veškeré lovné zařízení, pokud se nacházejí ve vnitřních vodách jednotlivých států, teritoriálním moři nebo v okruhu 1 míle od podmořských útesů.
6. Plavidla Společenství provádějí veškeré rybolovné činnosti takovým způsobem, který nenarušuje tradiční a místní rybolov, a osvobodí všechny želvy, mořské savce a útesové ryby tak, aby tomuto různorodému úlovku dali co největší šanci na přežití.
7. Plavidla Společenství, jejich velitel a provozovatel provádějí veškeré rybolovné činnosti tak, aby nenarušovali rybolov ostatních plavidel a nepřekáželi jim s lovným zařízením.
8. Plavidla Společenství provádějící rybolov ve VHO FSM za žádných okolností nepřekládají své úlovky na moři.

KAPITOLA III

REŽIM HLÁŠENÍ O ÚLOVCÍCH

1. Pro účely této přílohy je doba trvání plavby plavidla Společenství definována takto:
 - a) buď jako doba mezi vstupem do VHO FSM a jejím opuštěním;
 - b) nebo jako doba mezi vstupem do VHO FSM a překládkou;
 - c) nebo jako doba mezi vstupem do VHO FSM a vykládkou v přístavu FSM.
2. Všechna plavidla, která jsou oprávněna provádět rybolov ve vodách FSM podle dohody, musejí sdělovat své úlovky výkonnému řediteli v souladu s těmito postupy:
 - a) Prohlášení zahrnují úlovky plavidel v průběhu každé plavby. Na konci každé plavby a vždy předtím, než plavidlo opustí VHO FSM, jsou prohlášení elektronicky předána výkonnému řediteli a jedna kopie se zašle delegaci. Oba příjemci neprodleně elektronicky zašlou plavidlu potvrzení o příjmu a vzájemně si pošlou kopii.
 - b) Originály prohlášení zaslaných elektronicky během ročního období platnosti licence ve smyslu odst. 2 písm. a) se na fyzickém nosiči předají výkonnému řediteli do 45 dní po ukončení poslední plavby uskutečněné během uvedeného období. Kopie na fyzickém nosiči se zároveň předá Evropské komisi.

- c) Plavidla ohlašují své úlovky prostřednictvím formuláře pro hlášení o úlovcích, jehož vzor se nachází v dodatku 2a, příp. dodatku 2b. Pokud jde o období, kdy se plavidlo nenacházelo ve vodách FSM, je třeba do výše uvedeného prohlášení o úlovcích uvést poznámku „Mimo VHO Federativních států Mikronésie“.
 - d) Plavidla Společenství jsou povinna uvést do formuláře pro hlášení o úlovcích datum, hodinu a polohu plavidla v případě každého výlovu, který plavidlo provede, jakož i úplné informace o úlovcích pro každý výlov. Pokud některý den plavidlo neprovedlo žádný výlov nebo pokud je výlov proveden a není ulovena žádná ryba, plavidlo by mělo uvést tuto informaci do formuláře pro denní hlášení o úlovcích. Ve dnech, kdy plavidlo neprovádí rybolovné činnosti, musí do půlnoci místního času příslušného dne zapsat do formuláře pro hlášení o úlovcích, že nebyly prováděny rybolovné činnosti.
 - e) Každé plavidlo Společenství musí dát denní hlášení o úlovcích neprodleně k dispozici pro účely kontroly, kterou provádějí úřední kontroloři nebo jiné osoby a subjekty schválené orgánem NORMA.
 - f) V případě vedlejších úlovků druhů jiných než tuňák uvedou plavidla Společenství ulovené druhy ryb a velikost (hmotnost) a množství (počet) každého druhu, jak je upřesněno ve formuláři pro hlášení o úlovcích, a to jak úlovky ponechané na palubě plavidla, tak úlovky vrácené do moře.
 - g) Formuláře pro hlášení o úlovcích se čitelně vyplňují každý den a podepisuje je velitel plavidla.
3. Pokud by ustanovení této kapitoly nebyla dodržena, FSM si vyhrazují právo pozastavit dotýcnému plavidlu licenci do té doby, dokud nesplní náležitosti, a uvalit na majitele plavidla sankci, kterou stanoví právní předpisy FSM. O tomto postupu se uvědomí Evropská komise.

KAPITOLA IV

NAJÍMÁNÍ NÁMOŘNÍKŮ

1. Každé plavidlo Společenství provádějící rybolov podle této dohody najme nejméně 1 místního námořníka (občana FSM) jako člena posádky. Podmínky zaměstnání pro občana FSM musejí být v souladu s normami platnými v odvětví průmyslu ve FSM.
2. V případě, že z jiných důvodů, než jsou důvody podle níže uvedeného bodu 9, nemůže plavidlo Společenství zaměstnat jednoho občana FSM jako člena posádky, je majitel plavidla povinen zaplatit paušální částku rovnající se dvěma platům členů posádky během rybolovné sezóny ve VHO FSM. Výše uvedená částka se použije na vzdělávání námořníků/rybářů ve FSM a zaplatí se na účet uvedený v čl. 2 odst. 7 protokolu.
3. Majitelé plavidel si svobodně vyberou námořníky, které najmou na svá plavidla, z námořníků uvedených na seznamu, který jim poskytne výkonný ředitel.

4. Majitel plavidla nebo jeho zástupce sdělí výkonnému řediteli jména námořníků FSM, kteří byli najati na dotčené plavidlo, přičemž uvede i funkci, která byla dotčeným námořníkům přidělena v rámci posádky.
5. Prohlášení Mezinárodní organizace práce (MOP) o zásadách a základních právech při práci se plně vztahuje na námořníky najaté na plavidla Evropského společenství. Zejména se to týká svobody sdružování a faktického uznávání práva na kolektivní vyjednávání, jakož i odstranění diskriminace v zaměstnání a povolání.
6. Pracovní smlouvy námořníků FSM, jejichž kopie je předána signatářům, se sepisují mezi zástupcem (zástupci) majitelů plavidel a námořníky a/nebo jejich odbory nebo jejich zástupci po konzultaci s výkonným ředitelem. Tyto smlouvy zaručí námořníkům výhody režimu sociálního zabezpečení, který se na ně vztahuje, včetně životního, úrazového a zdravotního pojištění.
7. Plat námořníků FSM zajišťují majitelé plavidel. Plat musí být stanoven před vydáním licenci, a to po vzájemné dohodě mezi majiteli plavidel nebo jejich zástupci a výkonným ředitelem. Platové podmínky námořníků FSM však nesmí být horší než platové podmínky posádek FSM, a v žádném případě horší než stanoví normy MOP.
8. Každý námořník najatý plavidly Společenství se musí den před navrhovaným datem svého nalodění představit veliteli stanoveného plavidla. Pokud se námořník k datu a hodině stanovené k nalodění nepředstaví, je majitel plavidla automaticky zproštěn závazku tohoto námořníka najmout. Výkonný ředitel je ihned informován o platbě.

KAPITOLA V

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

1. Plavidla Společenství musejí dodržovat opatření přijatá FSM a členy „úmluvy z Palau“, pokud jde o rybolovná zařízení a jejich technické specifikace, jakož i všechna ostatní technická opatření týkající se rybolovných činností.

KAPITOLA VI

POZOROVATELÉ

1. V okamžiku podání žádosti o licenci zaplatí každé plavidlo Společenství poplatek za pozorovatele podle kapitoly I oddílu 1 bodu 6 písm. h) této přílohy na účet uvedený v čl. 2 odst. 7 protokolu, který je určen výhradně na program pozorování.
2. Plavidla, která jsou oprávněna provádět rybolov ve VHO FSM podle dohody, přijmou na palubu pozorovatele stanovené orgánem NORMA, a to za níže uvedených podmínek.
 - a) Výkonný ředitel každoročně stanoví rozsah programu pozorování na palubě podle počtu plavidel, která jsou oprávněna provádět rybolov ve vodách spadajících pod jurisdikci FSM, a podle stavu zdrojů, na které se uvedená plavidla zaměřují. Na základě počtu nebo procentuálního podílu plavidel na kategorii rybolovu se určí, která plavidla jsou povinna přijmout pozorovatele na palubu.

- b) Výkonný ředitel sestaví seznam plavidel určených k nalodění pozorovatele a také seznam pozorovatelů stanovených k přijetí na palubu. Tyto seznamy jsou aktualizovány. Komisi jsou předány ihned po jejich sestavení, a poté každé tři měsíce, pokud došlo k jejich aktualizaci.
 - c) Výkonný ředitel informuje dotčené majitele plavidel nebo jejich zástupce o svém záměru nalodit stanoveného pozorovatele na palubu plavidla v okamžiku vydání licence nebo nejpozději patnáct (15) dní před stanoveným datem nalodění pozorovatele, jehož jméno jim oznámí co nejdříve.
- 3. Výkonný ředitel stanoví dobu přítomnosti pozorovatele na palubě, avšak obecně by tato doba neměla přesáhnout dobu nezbytně nutnou ke splnění úkolu pozorovatele. Výkonný ředitel o tom informuje majitele plavidla nebo jeho zástupce při oznámení jména pozorovatele stanoveného k nalodění na příslušné plavidlo.
 - 4. Do dvou týdnů a s desetidenním předběžným oznámením sdělí dotčení majitelé plavidel přístavy FMS a data pro nalodění pozorovatelů na palubu.
 - 5. Pokud je pozorovatel naloděn v zahraničí, náklady na přepravu hradí majitel plavidla. Pokud plavidlo, které má na palubě pozorovatele z FSM, opustí VHO FSM, musí být na náklady majitele plavidla přijata veškerá opatření k zajištění co možná nejrychlejšího návratu pozorovatele do FSM.
 - 6. Pokud není pozorovatel přítomen v danou dobu na dohodnutém místě a nedostaví-li se tam ani šest hodin poté, je majitel plavidla automaticky zproštěn povinnosti vzít tohoto pozorovatele na palubu.
 - 7. S pozorovatelem se na palubě jedná jako s důstojníkem. Plní tyto úkoly:
 - a) sleduje rybolovné činnosti plavidel;
 - b) ověřuje polohu plavidel provádějících rybolovné činnosti;
 - c) odebírá biologické vzorky v rámci vědeckých programů;
 - d) sestaví seznam používaných rybolovných zařízení;
 - e) ověřuje údaje o úlovcích ve VHO FSM zaznamenané v hlášení o úlovcích;
 - f) ověřuje procentuální podíl vedlejších úlovků a provádí odhad objemu prodejných ryb, koryšů a hlavonožců a mořských savců vrácených do moře;
 - g) jednou týdně hlásí rádiem údaje o rybolovu, včetně množství hlavních a vedlejších úlovků na palubě.
 - 8. Kapitáni a velitelé umožní oprávněným pozorovatelům FSM, aby se nalodili na plavidla oprávněná provádět rybolov ve VHO FSM, a přijmou veškerá opatření, aby pozorovatelům zajistili fyzickou bezpečnost a pohodlí při plnění jejich úkolů:
 - a) kapitán nebo velitel umožní oprávněnému pozorovateli, aby se pro vědecké, kontrolní a jiné účely nalodil na plavidlo, a pomáhají mu při plnění úkolů;

- b) kapitán nebo velitel umožní pozorovateli, aby měl neomezený přístup k zařízení a vybavení na palubě plavidla, které může oprávněný pozorovatel stanovit za nezbytné pro plnění svých úkolů;
 - c) pozorovatelé mají přístup na můstek, k rybám na palubě a do prostor, které lze používat pro uchovávání, vážení a skladování ryb;
 - d) pozorovatelé mohou odebírat přiměřené množství vzorků a mají neomezený přístup k záznamům plavidla, včetně jeho palubního deníku a hlášení o úlovcích, jakož i k dokumentaci pro účely kontroly a kopírování; a
 - e) pozorovatelé mají přístup k dalším informacím o rybolovu ve VHO.
9. Během přítomnosti na palubě:
- a) pozorovatelé podniknou příslušné kroky, aby zajistili, že jejich přítomností na plavidle nebude narušen jeho běžný provoz,
 - b) pozorovatelé zacházejí s předměty a vybavením na palubě opatrně a respektují důvěrnost všech dokumentů dotýčného plavidla.
10. Na konci období pozorování a před opuštěním plavidla sepíše pozorovatel zprávu o činnosti, kterou podepíše za přítomnosti velitele, jenž může do zprávy doplnit poznámky, které považuje za důležité, a připojí i svůj podpis. Kopie zprávy se předají veliteli plavidla při vylovení pozorovatele, jakož i na delegaci.
11. Majitel plavidla zajistí na své náklady ubytování pozorovatelů za stejných podmínek, jaké mají důstojníci.
12. Plat a příspěvky na sociální zabezpečení pozorovatele platí vláda FSM.

KAPITOLA VII

IDENTIFIKACE PLAVIDEL A VYMÁHÁNÍ PRÁVA

1. Pro účely bezpečnosti rybolovu a bezpečnosti na moři se každé plavidlo označí a identifikuje v souladu se schválenou standardní specifikací Organizace pro výživu a zemědělství (FAO) pro značení a identifikaci rybářských plavidel.
2. Název plavidla se latinkou zřetelně vytiskne na před a zád plavidla.
3. Každé plavidlo, které nezveřejní svůj název a rádiovou volací značku nebo signální znaky předepsaným způsobem, může být z důvodů dalšího vyšetřování eskortováno do přístavu FSM.
4. Provozovatel plavidla zajistí stálé sledování mezinárodní tísňové a volací frekvence (2182) kHz (HF) a/nebo mezinárodní bezpečnostní a volací frekvence (156,8) Mhz (Kanál 16, VHF-FM) ve snaze usnadnit komunikaci s orgány vlády FSM zodpovědnými za řízení rybolovu, dohled a prosazování předpisů.
5. Provozovatel plavidla zajistí, aby se na palubě vždy nacházela aktuální kopie Mezinárodního signálního kódu (INTERCO).

KAPITOLA VIII

KOMUNIKACE S HLÍDKOVÝMI PLAVIDLY FEDERATIVNÍCH STÁTŮ MIKRONÉSIE

1. Komunikace mezi oprávněnými plavidly a vládními hlídkovými plavidly probíhá za použití mezinárodních signálních kódů takto:

Mezinárodní signální kód – Význam:

LIhned zastavte

SQ3Zastavte nebo zpomalte, chci se nalodit na vaše plavidlo

QNPřistavte vaše plavidlo na pravý bok našeho plavidla

QN1Přistavte vaše plavidlo na levý bok našeho plavidla

TD2Jste rybářské plavidlo?

CAno

NNe

QRNemůžeme přistavit naše plavidlo k vašemu plavidlu

QPPřistavíme naše plavidlo k vašemu plavidlu

KAPITOLA IX

SLEDOVÁNÍ

1. Evropské společenství aktualizuje seznam plavidel, kterým byla v souladu s tímto protokolem vydána licence k rybolovu. Tento seznam je ihned po svém sestavení a následně po každé aktualizaci zaslán orgánům FSM pověřeným kontrolou rybolovu. Majitel plavidla může získat potvrzenou kopii tohoto seznamu, kterou má s sebou na palubě místo licence k rybolovu do té doby, než mu je vydána licence.
2. Vplutí do oblasti a vyplutí z oblasti:
 - a) Plavidla Společenství oznámí výkonnému řediteli nejméně 24 hodin předem svůj záměr vplout do VHO FSM nebo z ní vyplout. Jakmile plavidlo vpluje do VHO FSM, informuje o tom výkonného ředitele faxem nebo e-mailem v souladu se vzorovým formulářem podle dodatku 3 nebo rádiem.
 - b) Při oznámení o vyplutí sdělí plavidla rovněž svou polohu, objem a druhy úlovků na palubě v souladu se vzorovým formulářem podle dodatku 3. Tato sdělení se přednostně provádějí faxem a v případě plavidel, která nejsou faxem vybavena, e-mailem nebo rádiem.
 - c) Plavidlo, které je přistiženo při rybolovu, aniž by informovalo výkonného ředitele, se považuje za plavidlo bez licence.

- d) Při vydání licence k rybolovu se plavidlům rovněž sdělí číslo faxu, telefonu a e-mailová adresa orgánu NORMA.

3. Kontrolní postupy:

- a) Kapitáni nebo velitelé plavidel Společenství, která provádějí rybolovné činnosti ve VHO FSM, umožní a usnadní vstup na palubu a plnění úkolů všem kontrolním úředníkům FSM pověřeným přezkoumáním a kontrolou rybolovných činností, a to kdykoli ve VHO FSM nebo teritoriálních vodách či vnitřních vodách každého státu FSM.
- b) Kontrolní úředníci mají neomezený přístup k záznamům plavidla, včetně lodního deníku, hlášení o úlovcích, dokumentaci a elektronickým zařízením používaným k zaznamenávání a uchovávání údajů. Kapitán nebo velitel plavidla rovněž oprávněným úředníkům umožní, aby povolení vydaná orgánem NORMA nebo jinou dokumentaci požadovanou podle této dohody doplnili svými poznámkami.
- c) Kapitán nebo velitel se ihned podřídí všem přiměřeným pokynům, které jim dají oprávnění úředníci, a usnadní jak bezpečné nalodění, tak i kontrolu plavidla, zařízení, vybavení, záznamů, ryb a rybích produktů.
- d) Kapitán plavidla, velitel nebo posádka zabráni agresi, zabraňování, odporování, zdržování, odmítnutí nalodění, zastrašování nebo zasahování do činnosti oprávněného úředníka.
- e) Přítomnost těchto úředníků na palubě nepřekročí dobu nezbytnou ke splnění jejich úkolu.
- f) Po ukončení kontroly je veliteli plavidla vystaveno osvědčení.

4. Zadržení rybolovného plavidla:

- a) Do 48 hodin informuje výkonný ředitel delegaci o každém zadržení a sankcích uvalených na plavidlo Společenství ve VHO FSM.
- b) Delegace zároveň obdrží krátkou zprávu o okolnostech a důvodech, které vedly k tomuto zadržení.

5. Protokol o zadržení:

- a) Poté, co kontrolující úředník sepíše protokol, podepíše ho i velitel plavidla.
- b) Podpisem nejsou předurčena práva a způsob obhajoby, které může velitel uplatnit vůči protiprávnímu jednání, které mu je vytýkáno.
- c) Velitel doveze plavidlo do přístavu, který stanoví kontrolující úředník. V případě méně závažného protiprávního jednání může výkonný ředitel povolit kontrolovanému plavidlu, aby i nadále provádělo rybolovné činnosti.

6. Konzultační schůzka v případě zadržení plavidla:
- a) Dříve, než se přijmou opatření týkající se velitele či posádky plavidla nebo se provedou jakékoli činnosti týkající se nákladu a zařízení plavidla, s výjimkou opatření sloužících k zajištění důkazu o domnělém protiprávním jednání, se do jednoho pracovního dne od obdržení výše uvedených informací a za případné účasti zástupce dotčeného členského státu koná konzultační schůzka delegace a výkonného ředitele.
 - b) Na schůzce si strany vzájemně vymění všechny užitečné dokumenty nebo všechny potřebné informace, které napomáhají objasnit okolnosti zjištěných skutečností. Majitel plavidla nebo jeho zástupce je informován o výsledku této schůzky a o všech opatřeních, které mohou vyplývat ze zadržení plavidla.
7. Vyřešení zadržení:
- a) Před zahájením soudního řízení se pravděpodobné porušení povinnosti zkusí vyřešit smírným narovnáním. Toto řízení se ukončí nejpozději čtyři (4) pracovní dny po zadržení plavidla.
 - b) V případě smírného narovnání se v souladu s právními předpisy FSM stanoví výše pokuty.
 - c) V případě, kdy záležitost nelze vyřešit smírným narovnáním a je nezbytné ji řešit před příslušným soudním orgánem, složí majitel plavidla na účet uvedený v čl. 2 odst. 7 protokolu bankovní záruku, která byla stanovena s ohledem na náklady vzniklé při zadržení plavidla, jakož i s ohledem na výši pokut a náhrad, které se vztahují na osoby zodpovědné za protiprávní jednání.
 - d) Bankovní záruku nelze vrátit před ukončením soudního řízení. Je uvolněna, jakmile je soudní řízení ukončeno bez vynesení rozsudku. V případě vynesení rozsudku s pokutou nižší, než je složená jistina, uvolní zbývající částku soudní orgán zodpovědný za soudní řízení.
 - e) Plavidlo bude propuštěno a posádka bude moci opustit přístav:
 - (1) buď jakmile jsou splněny povinnosti vyplývající ze smírného narovnání; nebo
 - (2) jakmile je složena bankovní záruka stanovená v bodu 7 písm. c) a přijme ji příslušný soudní orgán v očekávání ukončení soudního řízení.
8. Překládka:
- a) Plavidla Společenství, která si přejí provést překládku úlovků ve vodách FSM, ji provedou ve stanovených přístavech FSM.
 - b) V souladu se vzorovým formulářem uvedeným v dodatku 3 bodu 4 musejí majitelé těchto plavidel oznámit výkonnému řediteli nejméně 48 hodin předem následující informace.

- c) Překládka se považuje za vyplutí z VHO FSM. Plavidla tedy musí výkonnému řediteli předat hlášení o úlovcích a oznámit buď svůj úmysl pokračovat v rybolovu, nebo opustit VHO FSM.
- d) Všechny překládky úlovků, o kterých se výše uvedené body nezmiňují, jsou ve VHO FSM zakázány. Na každou osobu, která jedná v rozporu s těmito ustanoveními, se vztahují sankce podle právních předpisů FSM.

9. Doplnování paliva.

Pokud dojde k doplňování paliva během plavby ve FSM, plavidla Společenství nahlásí tuto činnost v souladu se vzorovým formulářem podle dodatku 3 bodu 6.

10. Kapitán rybářského plavidla Společenství, které provádí vykládku nebo překládku v přístavu FSM, umožní a usnadní kontrolorům FSM kontrolu těchto činností. Po ukončení kontroly je kapitánovi plavidla vystaveno osvědčení.

KAPITOLA X

SYSTÉM SLEDOVÁNÍ PLAVIDEL

- 1. Každé plavidlo Společenství musí být v souladu s regionálním systémem sledování plavidel (VMS), který se v současné době používá ve VHO FSM. Každé plavidlo Společenství má na palubě nainstalován automatický indikátor polohy („ALC“), který je stále aktivní. Plavidlo a provozovatel se dohodly, že nebudou manipulovat s ALC nebo ho nebudou odstraňovat z plavidla po jeho nainstalování, s výjimkou případů nezbytné údržby a opravy. Provozovatel a každé plavidlo odpovídají za nákup, údržbu a operační náklady ALC, a pokud jde o jeho používání, měly by spolupracovat s orgánem NORMA.
- 2. Výše uvedený bod 1 nevylučuje, že strany zohlední alternativní možnosti VMS.

KAPITOLA XI

ODPOVĚDNOST VŮČI ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ

- 1. Plavidla Společenství uznávají, že je třeba chránit citlivé mořské životní prostředí lagun a korálových ostrovů FSM, a zavazují se, že nebudou vypouštět žádné látky, které by mohly poškodit nebo zničit kvalitu mořských zdrojů.
- 2. Plavidla Společenství nevypouštějí ryby nebo vedlejší úlovky do přístavu a nerozdávají ryby nebo vedlejší úlovky osobám nebo subjektům bez předchozího písemného schválení příslušného orgánu dotčeného státu FSM a předběžného písemného schválení orgánu NORMA.

KAPITOLA XII

ODPOVĚDNOST PROVOZOVATELE

- 1. Provozovatel zajistí, aby byla plavidla schopna plavby a pro každého pasažéra a člena posádky měla vhodné vybavení na záchranu života a na přežití.

2. Na ochranu FSM, jejich států a dotčených občanů a rezidentů provozovatel zajistí, aby jeho plavidlo mělo ve všech oblastech spadajících pod jurisdikci FSM, včetně lagun a korálových útesů, teritoriálního moře, podmořských útesů a VHO vhodné a úplné pojištění uzavřené u mezinárodně uznávaného pojistitele, se kterým souhlasí i orgán NORMA, což lze dokázat osvědčením o pojištění uvedeném v kapitole 1 oddílu 1 odst. 6 písm. f) této přílohy.
3. Pokud je plavidlo Společenství účastníkem námořní nehody nebo nehody ve vodách FSM (včetně vnitřních vod, teritoriálního moře a VHO), jejímž výsledkem jsou jakékoli škody na životním prostředí, na vlastnictví nebo osobě, plavidlo a provozovatel to ihned oznámí orgánu NORMA a Ministerstvu pro dopravu, komunikace a infrastrukturu FSM.

KAPITOLA XIII

POUŽITELNÉ PRÁVNÍ A SPRÁVNÍ PŘEDPISY

1. Plavidlo a jeho provozovatel bez výhrad dodržují tuto přílohu a právní a správní předpisy FSM a jejich států, jakož i mezinárodní smlouvy, úmluvy a dohody o řízení rybolovu, jejichž smluvní stranou jsou FSM. Nedodržení této přílohy a právních a správních předpisů FSM a jejich států může vyústit ve velké pokuty a další občanské a trestní sankce.

DODATKY

1. Formuláře žádosti o licenci
 - a. Žádost o povolení rybolovu a registrace
 - b. Žádost o obnovení povolení
2. Formuláře hlášení o úlovcích
 - a. Lodní deník plavidla lovícího košelkovými nevody
 - b. Lodní deník plavidla lovícího na dlouhou lovnou šňůru
3. Údaje týkající se hlášení



ŽÁDOST O REGISTRACI & POVOLENÍ PRO ZAHRANIČNÍ RYBÁŘSKÁ PLAVIDLA

Dodatek 1a

National Oceanic Resource Management
Authority
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FSM 96941
Federated States of Micronesia

Telefon: (691) 320-2700/5181
Fax: (691) 320-2838
E-mail: norma@mail.fm

POKYNY:

- Žadatel MUSÍ žádost podepsat a datovat, jinak je žádost neplatná.
- Adresou se rozumí úplná poštovní adresa.
- Hodící se zřetelně zaškrtněte X.
- Všechny jednotky se vyjadřují v metrickém systému; pokud se používá jiný systém, upřesněte specifické jednotky.
- Přiložte aktuální barevnou fotografii plavidla z boku, pro které se žádá o licenci, o rozměrech 6x8 palců ukazující název plavidla a jeho registrační číslo.
- Přiložte kopii regionálního rejstříku agentury Forum Fishery Agency (FFA) a kopii osvědčení systému sledování plavidel (VMS).

Bylo-li plavidlo registrováno i v minulosti, uveďte:

Bývalý název plavidla	_____
Bývalé registrační číslo	_____
Bývalou mezinárodní rádiovou volací značku	_____

Regionální požadavky:

Registrační číslo FFA	_____
Registrační číslo FFA VMS	_____
Typ automatického indikátoru polohy	_____

Identifikace plavidla:

Název plavidla	_____		
Typ plavidla: (hodící se zaškrtněte)			
☐ Plavidlo lovící košelkovými nevody	☐ Nákladní rybářské plavidlo/chladírenské plavidlo	☐ Průzkumné plavidlo	Upřesněte
☐ Plavidlo lovící na dlouhou lovnou šňůru	☐ Zásobující plavidlo	☐ Jiné	
☐ Plavidlo lovící pruty a lovnými šňůrami	☐ Plavidlo lovící košelkovými nevody ve skupině		
Země registrace	_____	Země vydání registračního čísla	_____
Mezinárodní rádiová volací značka	_____		

Majitel plavidla:

Jméno	_____
Adresa	_____

Provozovatel/pronajímatel plavidla:

Jméno	_____
Adresa	_____

Velitel plavidla:

Jméno	_____
Adresa	_____

Velitel rybolovu:

Jméno	_____
Adresa	_____

Provozní základna(základny):

Přístav 1/Země	_____
Přístav 2/Země	_____
Přístav 3/Země	_____
Vlajka/stát povolené rybolovné oblasti	_____

Údaje o povolení:

1 rok	☐	_____
6 měsíců	☐	_____
3 měsíce	☐	_____
Jiné (uveďte jaké):	☐	_____

Zvolte dobu trvání povolení a uveďte požadované datum začátku platnosti.

Údaje o plavidlu:

Materiál trupu plavidla:	Ocel ☐	Dřevo ☐	Skelný laminát ☐	Jiný, uveďte jaký _____
Rok výroby	Hrubá prostornost _____ Celková délka _____			
Místo výroby	_____			
Počet členů posádky	Výkon hlavního motoru (uveďte jednotky)	Objem nosnosti paliva (v kilolitrech) _____		

Denní mrazírenská kapacita (hodící se zaškrtněte, i více možností):

Způsob	Kapacita metrické tuny/den	Teplota (°C)
Slaný nálev (NaCl)	BR ☐	_____
Slaný nálev (CaCl)	CB ☐	_____
Vzduch (závan)	BF ☐	_____
Vzduch (víry)	RC ☐	_____
Jiný, uveďte jaký _____	_____	_____

Skladovací kapacita (hodící se zaškrtněte, i více možností):

Způsob	Kapacita metry krychlové	Teplota (°C)
Led	IC ☐	_____
Chlazená mořská voda	RW ☐	_____
Slaný nálev (NaCl)	BR ☐	_____
Slaný nálev (CaCl)	CB ☐	_____
Vzduch (víry)	RC ☐	_____
Jiný, uveďte jaký _____	_____	_____

Dále vyplňte A, B, C, nebo D.

A. Plavidla lovící košelkovými nevody:

Registrační číslo vrtulníku _____	Délka sítě (v metrech) _____
Typ vrtulníku _____	Hloubka sítě (v metrech) _____
Podpůrné plavidlo:	
Název 1 _____	Typ 1 _____
Název 2 _____	Typ 2 _____
Název 3 _____	Typ 3 _____

B. Plavidla lovící pruty a lovnými šňůrami:

Počet automatických rybářských prutů (pokud nejsou žádné, uveďte 0) _____	
Skladování návnady (hodící se zaškrtněte, i více možností)	
Způsob cirkulace (hodící se škrtněte)	Kapacita (v metrech krychlových)
Přirozená NN ☐	_____
Cirkulace CR ☐	_____
Chlazená RC ☐	_____

C. Plavidla lovící na dlouhou lovnou šňůru

Průměrný počet košů _____	Délka hlavní šňůry v km _____
Průměrný počet háčků na koš _____	
Materiál hlavní šňůry _____	

D. Podpůrná plavidla:

Činnosti (hodící se zaškrtněte, i více možností)	
Chladírenské plavidlo ☐	Průzkumný člun ☐
Kotevní člun ☐	Zásobovací/mateřské plavidlo ☐
Jiné, uveďte jaké _____	
Podporované rybářské plavidlo (podporovaná rybářská plavidla) _____	

Prohlašuji, že výše uvedené informace jsou pravdivé a úplné. Beru na vědomí, že jsem povinen neprodleně oznámit jakoukoli změnu výše uvedených informací, a dále беру на ве́домі́, že nedodržení této povinnosti může ovlivnit dobré postavení v regionálním rejstříku FFA. Tato žádost je zaevidována na základě:

Název dohody

Datum vstupu dohody v platnost

Žadatel:

Uveďte, zda jde o majitele, pronajímatele či řádného zástupce _____

Jméno žadatele _____

Telefon: _____

Adresa: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Podpis _____

Datum _____



ŽÁDOST O OBNOVENÁ POVOLENÍ PRO ZAHRANIČNÍ RYBÁŘSKÁ PLAVIDLA

Dodatek 1b

National Oceanic Resource Management Authority
P.O. Box PS122
Palikir, Pohnpei FSM 96941
Federated States of Micronesia

Telefon: (691) 320-2700/5181
Fax: (691) 320-2838
E-mail: norma@mail.fm

POKyny:

- Tato žádost je určena POUZE plavidlu, které žádá o obnovení svého povolení k rybolovu na základě stejné dohody o rybolovu, podle které mu bylo vydáno první (nebo předchozí) povolení.
- Žadatel MUSÍ žádost podepsat a datovat, jinak je žádost neplatná.
- Adresou se rozumí úplná poštovní adresa.
- Hodící se zřetelně zaškrtněte X.

Regionální požadavky:

Registrační číslo FFA _____

Registrační číslo FFA VMS _____

Údaje o plavidle:

Název plavidla _____ Číslo předchozího povolení _____

Země registrace (vlajka) _____

Registrační číslo státu vlajky _____ Mezinárodní rádiová volací značka _____

Typ plavidla (zařízení):

☐	Plavidlo lovící košelkovými nevody	☐	Nákladní rybářské plavidlo/chladírenské plavidlo	☐	Průzkumné plavidlo
☐	Plavidlo lovící na dlouhou lovnou šňůru	☐	Zásobující plavidlo	☐	Jiné (uveďte jaké). _____
☐	Plavidlo lovící pruty a lovnými šňůrami	☐	Plavidlo lovící košelkovými nevody ve skupině		

Údaje o povolení: Zvolte dobu trvání povolení a uveďte požadované datum začátku platnosti.

☐ 1 rok ☐ 6 měsíců ☐ 3 měsíce

Datum vstupu povolení v platnost _____

Tímto žádám Národní orgán pro řízení mořských zdrojů (NORMA) ve Federativních státech Mikronésie o obnovení povolení pro výše uvedené rybářské plavidlo.

Prohlašuji, že výše uvedené informace jsou pravdivé a úplné. Beru na vědomí, že jsem povinen neprodleně oznámit jakoukoli změnu výše uvedených informací, a dále beru na vědomí, že nedodržení této povinnosti může ovlivnit platnost mého povolení k rybolovu a dobré postavení v regionálním rejstříku FFA. Tato žádost je zaevidována na základě:

Název dohody _____

Datum vstupu dohody v platnost _____

Žadatel:

Uveďte, zda jde o majitele, pronajímatele či řádného zástupce _____

Jméno žadatele _____

Adresa: _____

Podpis _____

Telefon: _____

Fax: _____

E-mail: _____

Datum _____

REV: SPC/FFA DEC 1996		REGIONÁLNÍ LODNÍ DENÍK PRAVIDLA LOVÍČÍHO KOŠELKOVÝMI NEVODY V JIŽNÍM TICHOMOŘÍ				STRANA		ZE DNE	
NÁZEV PRAVIDLA		ČÍSLO (ČÍSLA) POVOLENÍ K RYBOLOVU NEBO LICENCE K RYBOLOVU				ROK			
NÁZEV RYBÁŘSKÉ SPOLEČNOSTI		ČÍSLO REGIONÁLNÍHO REJSTRÍKU FFA		JMÉNO ZÁSTUPCE V PŘÍSTAVU VYKLÁDKY		PŘÍSTAV VYPLUTÍ		PŘÍSTAV VYKLÁDKY	
ZEMĚ REGISTRACE		TYP SCHVÁLENÉHO ACL FFA (ANO/NE)				. VŠECHNA DATA A VŠECHNY ČASY SE UVÁDĚJÍ V UTC/GMT			
		. VŠECHNY HMOTNOSTI SE UVÁDĚJÍ V TUNÁCH				DATUM A ČAS VYPLUTÍ		DATUM A ČAS NÁVRATU DO PŘÍSTAVU	
REGISTRAČNÍ ČÍSLO V ZEMI REGISTRACE		MEZINÁRODNÍ RÁDIOVÁ VOLACÍ ZNAČKA				POČET RYB NA PALUBĚ NA ZAČÁTKU			
VÝPRAVY		POČET RYB NA PALUBĚ PO VYKLÁDCE							

MĚSÍC		DEN					
KÓD ČINNOSTI		01:00 UTC NEBO STANOVENÁ POLOHA					
KÓD VÝCVIKOVÉ ASSOCIACE							
STANOVENÝ ČAS ZAČÁTKU		ÚLOVEK PONECHYNÝ NA PALUBĚ		ÚLOVKY VRÁCENÉ DO MOŘE			
ŽLUTOPLOUTVÉHO	ZEMĚPISNÁ ŠÍŘKADDMM.MMM HMOTNOST TUŇÁKA VELKOOKÉHO	SJ JINÉ DRUHY	ZEMĚPISNÁ DÉLKADDMM.MMM CELKOVÝ POČET	VZ DRUHY TUŇÁKA	JINÉ DRUHY	HMOTNOST TUŇÁKA PRUHOVANÉHO	HMOTNOST TUŇÁKA
HMOTNOST						NÁZEV HMOTNOST	NÁZEV HMOTNOST KÓD NÁZEV POČET

KÓDY ČINNOSTI
ZÁZNAMY O VŠECH VÝLOVECH
V PŘÍPADĚ ŽÁDNÉHO VÝLOVU BĚHEM DNE, ZAZNAMENEJTE HLAVNÍ ČINNOST DNE

- VÝLOV
- PRŮZKUM
- PŘEPRAVA
- ŽÁDNÝ RYBOLOV - PORUCHA
- ŽÁDNÝ RYBOLOV – ŠPATNÉ POČASÍ
- V PŘÍSTAVU - UPŘESŇTE
- ČIŠTĚNÍ SÍTÍ

KÓDY VÝCVIKOVÝCH ASSOCIACÍ

- ŽÁDNÉ SPOJENÍ
- KRMENÍ NETOPÝRNÍKA

3. LOG UNÁŠENÝ PROUDEM, RYBY VRÁCENÉ DO MOŘE NEBO MRTVÉ RYBY
4. UKOTVENÝ VOR, FAD ČI PAYAO
5. UKOTVENÝ VOR, FAD ČI PAYAO
6. ŽIVÁ VELRYBA
7. ŽIVÝ ŽRALOK OBROVSKÝ
8. JINÉ

KÓDY RYB VRÁCENÝCH DO MOŘE

1. PŘÍLIŠ MALÉ RYBY
2. POŠKOZENÉ RYBY
3. PLNĚ NALOŽENÉ PLAVIDLO
4. JINÝ DŮVOD CELKEM NA STÁNCE
CELKEM ZA VÝPRUVU

VYKLÁDKY DO KONZERVÁRNY, CHLADÍCÍHO SKLADU, NA DOPRAVNÍ ČI JINÉ PLAVIDLO

ZNAČKA	TUŇÁK PRUHOVANÝ	DATUM ZAČÁTKU TUŇÁK ŽLUTOPLOUTVÝ	DATUM UKONČENÍ TUŇÁK VELKOOKÝ	KONZERVÁRNA NEBO PLAVIDLO A MÍSTO URČENÍ RÚZNÉ ÚLOVKY	MEZINÁRODNÍ RÁDIOVÁ VOLACÍ
		JMÉNO KAPITÁNA	PODPIS KAPITÁNA	DATUM:	

NÁZEV RYBÁŘSKÉ SPOLEČNOSTI	ČÍSLO REGIONÁLNÍHO FFA	REJSTRÍKU	JMÉNO ZÁSTUPCE V PŘÍSTAVUVYKLÁDKY	PŘÍSTAV VYPLUTÍ	DATUM A ČAS VYPLUTÍ
ZEMĚ REGISTRACE	TYP	SCHVÁLENÉHO (ANO/NE)	ACL	FFA	DATUM A ČAS NÁVRATU DO PŘÍSTAVU
REGISTRAČNÍ ČÍSLO V ZEMI REGISTRACE	MEZINÁRODNÍ ZNAČKA	RÁDIOVÁ VOLACÍ	. VŠECHNA DATA A VŠECHNY ČASY SE UVÁDĚJÍ V UTC/GMT		
			. VŠECHNY HMOTNOSTI SE UVÁDĚJÍ V KILOGRAMECH		
			PRIMÁRNÍ CÍLOVÉ DRUHY		POČET HÁČKŮ MEZI PLOVÁKY

MĚSÍC	DEN	KÓD	01:00 UTC NEBO STANOVENÁ POLOHA		STAN	POČET	TUŇÁK ŽLUTOP LOUTVÝ		TUŇÁK VELKOOKÝ		TUŇÁK ŽLUTOP LOUTVÝ		ŽRALOK		MARLÍN	P R U H C V A N Ý	MARLÍ	MARLÍN	MEČOU		JINÉ DRUHY					
			ZEMĚPISN	S	ZEMĚPISNÁ	V	Poče	KG	Počet	Poč	KG	Počet	Poč	Počet	Poč		KG	P	K	Po	K	P	K	N	Po	K
			.		D																					
			.		Ě																					
			.		L																					
			.		K																					
			.		A																					
			.		D																					
			.		D																					
			.		M																					
			.		M																					

1. VÝLOV
2. DEN NA MOŘI BEZ LOVU NEBO PŘEPRAVY
3. PŘEPRAVA
4. V PŘÍSTAVU - UPŘESNĚTE

CELKEM ZA VÝPRAVU
JMÉNO KAPITÁNA

PODPIS KAPITÁNA

DATUM:

Údaje týkající se hlášení

Hlášení pro orgán NORMA

Fax: (691) 320-2383, Email: norma@mail.fm**1. Hlášení o vplutí do VHO FSM**

24 hodin před vplutím do VHO FSM

- a) Kód hlášení ZENT
 b) Název plavidla
 c) Číslo povolení
 d) Datum vplutí (dd.mm.rr)
 e) Čas vplutí (GMT)
 f) Poloha při vplutí
 g) Celkový počet úlovků na palubě
 i) Plavidlo loví košelkovými nevody – upřesněte úlovek podle hmotnosti jednotlivých druhů:
- | | |
|--------------|----------------------|
| TUŇÁK | (SKJ)____. ____ (mt) |
| PRUHOVANÝ | |
| TUŇÁK | (YFT)____. ____ (mt) |
| ŽLUTOPLOUTVÝ | |
| JINÉ | (OTH)____. ____ (mt) |

ii) Plavidlo loví na dlouhou lovnou šňůru – upřesněte úlovek podle počtu jednotlivých druhů:

TUŇÁK	(YFT)____. ____ (mt)
ŽLUTOPLOUTVÝ	
TUŇÁK	(BET)____. ____ (mt)
VELKOOKÝ	
TUŇÁK	(ALB)____. ____ (mt)
KŘÍDLATÝ	
ŽRALOK	(SHK)____. ____ (mt)
JINÉ	(OTH)____. ____ (mt)

např. / COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/SKJ: 200;YFT: 90; OTH: 50;

2. Hlášení o vyplutí z VHO FSM

Ihned po opuštění hranic rybolovné oblasti:

- a) Kód hlášení ZDEP
 b) Název plavidla
 c) Číslo povolení
 d) Datum vyplutí (dd.mm.rr)
 e) Čas vyplutí (GMT)
 f) Poloha při vyplutí
 g) Celkový počet úlovků na palubě
 i) Plavidlo loví košelkovými nevody – upřesněte úlovek podle hmotnosti jednotlivých druhů:
- | | |
|-------|----------------------|
| TUŇÁK | (SKJ)____. ____ (mt) |
|-------|----------------------|

PRUHOVANÝ	
TUŇÁK	(YFT)____. ____ (mt)
ŽLUTOPLOUTVÝ	
JINÉ	(OTH)____. ____ (mt)

ii) Plavidlo lovící na dlouhou lovnou šňůru – upřesněte úlovek podle počtu jednotlivých druhů:

TUŇÁK	(YFT)____. ____ (mt)
ŽLUTOPLOUTVÝ	
TUŇÁK	(BET)____. ____ (mt)
VELKOOKÝ	
TUŇÁK	(ALB)____. ____ (mt)
KŘÍDLATÝ	
ŽRALOK	(SHK)____. ____ (mt)

h) Celkové množství ryb ulovených ve VHO FSM podle hmotnosti nebo podle počtu jednotlivých druhů (jako úlovek na palubě).

i) Celkový počet dní rybolovu

např. ZDEP/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/20-5-04/0635Z/1300N; 145E/SKJ: 300;YFT: 130; OTH: 80/FSMEEZ; SKJ: 100;YFT: 40;OTH: 30/10

3. Týdenní poloha a hlášení o úlovcích ve VHO FSM

Každou středu v poledne, uvnitř hranic rybolovné oblasti, po hlášení při vplutí nebo po posledním týdenní hlášení ve VHO FSM

- | | | |
|----|---------------------------------|------|
| a) | Kód hlášení | WPCR |
| b) | Název plavidla | |
| c) | Číslo povolení | |
| d) | Datum týdenní polohy (dd.mm.rr) | |
| e) | Poloha WPCR | |
| f) | Úlovky od posledního hlášení | |

i) Plavidlo lovící košelkovými nevody – upřesněte úlovek podle hmotnosti jednotlivých druhů:

TUŇÁK	(SKJ)____. ____ (mt)
PRUHOVANÝ	
TUŇÁK	(YFT)____. ____ (mt)
ŽLUTOPLOUTVÝ	
JINÉ	(OTH)____. ____ (mt)

ii) Plavidlo lovící na dlouhou lovnou šňůru – upřesněte úlovek podle počtu jednotlivých druhů:

TUŇÁK	(YFT)____. ____ (mt)
ŽLUTOPLOUTVÝ	
TUŇÁK	(BET)____. ____ (mt)
VELKOOKÝ	
TUŇÁK	(ALB)____. ____ (mt)
KŘÍDLATÝ	
ŽRALOK	(SHK)____. ____ (mt)
JINÉ	(OTH)____. ____ (mt)

g) Počet dnů rybolovu během týdne

např. WPCR/COSMOC/F031-EUCPS-00000-01/12-5-04/0530N; 14819E/SKJ: 200;YFT: 90;OTH: 50/10

4. Přístav vyplutí

Ihned po opuštění přístavu.

- a) Kód hlášení PDEP
- b) Název plavidla
- c) Číslo povolení
- d) Datum vyplutí (dd.mm.rr)
- e) Čas vyplutí (GMT)
- f) Přístav vyplutí
- g) Celkové množství úlovků na palubě
- i) Plavidlo lovící košelkovými nevody – upřesněte úlovek podle hmotnosti jednotlivých druhů:

TUŇÁK	(SKJ)____. ____ (mt)
PRUHOVANÝ	
TUŇÁK	(YFT)____. ____ (mt)
ŽLUTOPLOUTVÝ	
JINÉ	(OTH)____. ____ (mt)

- ii) Plavidlo lovící na dlouhou lovnou šňůru – upřesněte úlovek podle počtu jednotlivých druhů:

TUŇÁK	(YFT)____. ____ (mt)
ŽLUTOPLOUTVÝ	
TUŇÁK	(BET)____. ____ (mt)
VELKOOKÝ	
TUŇÁK	(ALB)____. ____ (mt)
KŘÍDLATÝ	
ŽRALOK	(SHK)____. ____ (mt)
JINÉ	(OTH)____. ____ (mt)

- h) Následující místo určení Pohnpei

např. PDEP/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/23-5-04/0635Z/Pohnpei/SKJ:0; YFT:0; OTH:0

5. Hlášení o doplňování paliva

Ihned po doplnění paliva z tankeru majícího povolení

- a) Kód hlášení BUNK
- b) Název plavidla COSMOS
- c) Číslo povolení F031-EUCPS-0000-01
- d) Datum a hodina začátku doplňování paliva (GMT) DD-MM-RR: hhmm
- e) Počáteční poloha při doplňování paliva
- f) Množství doplněného paliva v kl
- g) Datum a hodina ukončení doplňování paliva (GMT)
- h) Konečná poloha při doplňování paliva
- i) Název tankeru KIM

např. BUNK/ COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/0635Z/1230N; 150E/160/10-5-04/1130N; 145E/KIM

6. Hlášení o překládce

Ohled po překládce ve schváleném přístavu FSM na dopravní plavidlo s licenci.

- a) Kód hlášení PNOT
b) Název plavidla COSMOS
c) Číslo povolení F031-EUCPS-0000-01
d) Datum vykládky (DD-MM-RR)
e) Přístav vykládky
f) Přeložený úlovek
i) Plavidlo loví košelkovými nevodami – upřesněte úlovek podle hmotnosti jednotlivých druhů:
- | | |
|--------------|----------------------|
| TUŇÁK | (SKJ)____. ____ (mt) |
| PRUHOVANÝ | |
| TUŇÁK | (YFT)____. ____ (mt) |
| ŽLUTOPLOUTVÝ | |
| JINÉ | (OTH)____. ____ (mt) |
- ii) Plavidlo loví na dlouhou lovnou šňůru – upřesněte úlovek podle počtu jednotlivých druhů:
- | | |
|--------------|----------------------|
| TUŇÁK | (YFT)____. ____ (mt) |
| ŽLUTOPLOUTVÝ | |
| TUŇÁK | (BET)____. ____ (mt) |
| VELKOOKÝ | |
| TUŇÁK | (ALB)____. ____ (mt) |
| KŘÍDLATÝ | |
| ŽRALOK | (SHK)____. ____ (mt) |
| JINÉ | (OTH)____. ____ (mt) |
- g) Název dopravního plavidla KIN
h) Místo určení úlovku JAPONSKO

např. COSMOS/F031-EUCPS-00000-01/10-5-04/PAGO PAGO/SKJ: 200;YFT: 90; OTH: 50/KIN/JP

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

1. NAME OF THE PROPOSAL:

Proposal for a Council Regulation on the conclusion of the Partnership Agreement between the European Community and the Federated States of Micronesia on fishing in the Federated States of Micronesia (FSM).

2. ABM / ABB FRAMEWORK

11. Fisheries

1103. International Fisheries Agreements

3. BUDGET LINES

3.1 *Budget lines (operational lines and related technical and administrative assistance lines (ex- B.A lines)) including headings:*

110301: "International Fisheries Agreements"

11010404: "International Fisheries Agreements, administrative expenditure".

3.2 *Duration of the action and of the financial impact:*

The Agreement has been concluded for an initial period of 9 years. It shall be automatically renewable for additional period of three years unless it is denounced by one of the two Parties.

The Protocol, which contains the provisions on fishing possibilities and the financial contribution, has been concluded for a period of 3 years starting from entry into force.

3.3 *Budgetary characteristics (add rows if necessary):*

Budget line	Type of expenditure		New	EFTA contribution	Contributions from applicant countries	Heading in financial perspective
11.0301	Comp	Diff ⁴ /	NO	NO	NO	No 4
11.010404	Comp	Non-diff	NO	NO	NO	No 4

⁴ Differentiated appropriations.

4. SUMMARY OF RESOURCES

4.1 Financial Resources

4.1.1 Summary of commitment appropriations (CA) and payment appropriations (PA)

EUR million (to 3 decimal places)

Expenditure type	Section no.		Min. Max.	Year n	n + 1	N + 2	n + 3	n + 4 and later	Total
------------------	-------------	--	--------------	-----------	-------	-------	-------	-----------------------	-------

Operational expenditure⁶

Commitment Appropriations (CA) ⁷	8.1	a	Min. Max.	0.559 1.677	0.559 1.807	0.559 1.807	--	--	1.677 5.291
Payment Appropriations (PA) ⁷		b	Min. Max.	0.559 1.677	0.559 1.807	0.559 1.807	--	--	1.677 5.291

Administrative expenditure within reference amount⁸

Technical & administrative assistance (NDA)	8.2.4	c		--	--	0.040	--	--	0.040
---	-------	---	--	----	----	-------	----	----	-------

TOTAL REFERENCE AMOUNT

Commitment Appropriations		A+c	Min. Max	0.559 1.677	0.559 1.807	0.599 1.847	--	--	1.717 5.331
Payment Appropriations		B+c	Min. Max	0.559 1.677	0.559 1.807	0.599 1.847	--	--	1.717 5.331

Administrative expenditure not included in reference amount⁹

Human resources and associated expenditure (NDA)	8.2.5	d		0.065	0.065	0.065	--	--	0.195
--	-------	---	--	-------	-------	-------	----	----	-------

⁵ Non-differentiated appropriations hereafter referred to as NDA.

⁶ Expenditure that does not fall under Chapter 11 01 01 of the Title 11 concerned.

⁷ The financial contribution for tuna fishing is € 559.000 per year and covers a volume of 8 600 tons of catches. If the volume of annual catches exceeds that quantity, the amount of financial contribution is increased proportionately at the rate of € 65/ton, but it may not exceed € 1 677 000 per year. Starting from year 2, these amounts could be increased by € 65 000 for each additional purse seine vessel (see Art. 1.3 and Art. 2.3 of the Protocol). It may be estimated that, overall, the increase of fishing possibilities for purse seine vessels is limited to a maximum of 2 units.

⁸ Expenditure within article 11 01 04 of Title 11.

⁹ Expenditure within chapter 11 01 other than articles 11 01 04.

Administrative costs, other than human resources and associated costs, not included in reference amount (NDA)	8.2.6	e		0.012	0.012	0.012	--	--	0.036
---	-------	---	--	-------	-------	-------	----	----	-------

Total indicative financial cost of intervention

TOTAL CA including cost of Human Resources		A+c +d+ e	Min.	0.636	0.636	0.676	--	--	1.948
			Max.	1.754	1.884	1.924			5.562
TOTAL PA including cost of Human Resources		B+c +d+ e	Min.	0.636	0.636	0.676	--	--	1.948
			Max.	1.754	1.884	1.924			5.562

Co-financing details

EUR million (to 3 decimal places)

Co-financing body		Min. Max	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4 and later	Total
.....	f							
TOTAL CA including co-financing	a+c +d +e+ f							

4.1.2 Compatibility with Financial Programming

X Proposal is compatible with existing financial programming.

☐ Proposal will entail reprogramming of the relevant heading in the financial perspective.

☐ Proposal may require application of the provisions of the Interinstitutional Agreement¹⁰ (i.e. flexibility instrument or revision of the financial perspective).

4.1.3 Financial impact on Revenue

X Proposal has no financial implications on revenue

☐ Proposal has financial impact – the effect on revenue is as follows:

NB: All details and observations relating to the method of calculating the effect on revenue should be shown in a separate annex.

EUR million (to one decimal place)

¹⁰ See points 19 and 24 of the Interinstitutional agreement.

		Prior to action	Situation following action					
Budget line	Revenue	[Year n-1]	[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] ¹¹
	a) Revenue in absolute terms							
	b) Change in revenue	Δ						

(Please specify each revenue budget line involved, adding the appropriate number of rows to the table if there is an effect on more than one budget line.)

4.2 Human Resources FTE (including officials, temporary and external staff) – see detail under point 8.2.1.

Annual requirements	Year n	n + 1	n + 2	n + 3	N + 4	n + 5 and later
Total number of human resources	0.6	0.6	0.6			

5. CHARACTERISTICS AND OBJECTIVES

Details of the context of the proposal are required in the Explanatory Memorandum. This section of the Legislative Financial Statement should include the following specific complementary information:

5.1. Need to be met in the short or long term

The need of this new bilateral fishery Agreement lies in the necessity to allow Community vessels to obtain fishing rights for purse seine vessels and surface long-liners in the Federated States of Micronesia's fishing zone, exclusively for tuna and tuna-like species.

Further to the entry into force of the EC/Kiribati Fishery Agreement in September 2003, this new Agreement extends and consolidates the fishing possibilities of the EC industrial tuna fleet in Central West Pacific. The idea of a network of tuna Agreements is essential for the consolidation of a fishery that, for its own nature, depends on the seasonal migration of the stocks concerned. In this context, it must be indicated that, in parallel to the new Federates States of Micronesia Agreement, the Commission has concluded, still in the Pacific area, another tuna agreement with the Solomon Islands which is currently the object of a separate adoption procedure.

As the presence of EC tuna vessels in the region is recent and relatively modest in number, the Agreements negotiated with the FSM will permit to consolidate the

¹¹ Additional columns should be added if necessary i.e. if the duration of the action exceeds 6 years

presence of the EC fleet in Central West Pacific and open serious perspectives for the development of the European tuna fishing industry in the Pacific, which is the most important tuna fishing zone in the world.

The access of EC tuna vessels to the Central West Pacific, in the full respect of regional and multilateral provisions for the conservation and sound management of the local fishery resources, is a key element for the long-term preservation of the world leadership position of the EC tuna fishing industry.

Furthermore, the financial contribution paid by the Community, in conjunction with the licence fees paid by ship-owners, constitutes an important source of revenues for the FSM Government.

In addition, the Agreement is going to generate an economic impact on the FSM's fishery sector, mainly through the implementation of the partnership approach, and, more generally, on the economic development of the country at large.

5.2 *Value-added of Community involvement and coherence of the proposal with other financial instruments and possible synergy*

Fisheries agreements were concluded by the Community following changes to the Law of the Sea in the seventies. Member States agreed, in a Council Resolution of 3 November 1976, to transfer their competence in this domain to the Community and therefore fisheries agreement fall completely under the Community exclusive competence.

As stated in its Communication on the CFP reform¹² and in the Communication on Fisheries Partnerships Agreements, it essential that an improved policy concerning the fisheries agreements is established together with all partners, private and public, within the Community. This is a major step to reconfirm the commitment of the Community to contribute to the sustainable development of fishing activities at the international level.

This position was endorsed in 2003 by the European Parliament and in 2004 by the Council of Ministers.

The Community is therefore proposing to establish a new type of fisheries agreements (Fisheries Partnership Agreements) in order to strengthen co-operation and to ensure the implementation of a sustainable fisheries policy and a rational and responsible exploitation of the resources in the mutual interest of the Parties concerned. In order to allow the European long distant waters fishing fleet to consolidate its role the sustainable exploitation of global fishing stocks must be ensured.

As far as the proposed fisheries partnership agreement with FSM is concerned, the Community considers that such an agreement is the only solution:

¹² COM(2002) 181 final of 28 May 2002.

- to promote sustainable fisheries activities and provide a binding framework for all concerned parties, i.e. the Community, its Member states, the European operators and the third country to attain this objective and,
- to protect and develop European fishing activities within these waters and to enhance their political and socio-economic impact both in Europe and in the FSM Islands.

Furthermore, in order to reinforce the notion of a binding framework for all concerned parties, the Agreement contains an “exclusivity clause” that does not allow EC fishing vessels to fish in FSM’s waters outside the Agreement’s legal framework.

During the whole process of negotiation, the Commission took account of the situation in FSM and the agreement will be implemented by both parties taking duly account of the development and environmental objectives of FSM.

5.3 *Objectives, expected results and related indicators of the proposal in the context of the ABM framework*

The negotiation and conclusion of fishery agreements with third countries responds to the general objective to maintain and safeguard traditional fishing activities of the EC fleet, including long distance fishing, and to develop partnership relations in view of enhancing sustainable exploitation of fisheries resources outside Community waters, while taking account broader environmental, economic and social concerns.

The objective of the EC/FSM Agreement is to guarantee the access of 6 purse seine vessels and 12 surface long-liners to the FSM fishing zone for fishing exclusively tuna and tuna-like species. In conjunction with this objective, the Agreement aims at enhancing responsible fishing and the sustainable exploitation of fisheries resources in FSM fishing zone.

Expected catches for the entire fleet are estimated at 8600 tons of tuna per year. The relative financial contribution is fixed at 559.000 euros per year. However, in case of annual catches exceeding 8600 tons, the Community will pay 65 euros per ton for each additional ton. In any case, the overall Community payment cannot exceed 1.677.000 euros per year.

18% of the financial contribution (approximately 100.000 euros per year) will be allocated to enhancing responsible fishing in FSM waters (art. 5 of the Protocol)

The following indicators will be used in the context of the ABM framework to monitor the implementation of the agreement:

- rate of utilisation of the fishing possibilities;
- catch data and commercial value of the agreement;
- contribution to employment and value added in the EC;
- contribution to Community market stabilization;

- contribution towards overall poverty reduction in FSM, including contribution to employment and infrastructure development in FSM and support to the State budget;
- number and type of concrete results expected through the use of the percentage of the financial contribution allocated to enhancing responsible fishing in FSM's fishing zone (art. 5 of the Protocol);
- number of Joint Committee meetings and of technical meetings;
- number of missions.

5.4 Method of Implementation (indicative)

Show below the method(s)¹³ chosen for the implementation of the action.

☒ **Centralised Management**

☒ Directly by the Commission

☐ Indirectly by delegation to:

☐ Executive Agencies

☐ Bodies set up by the Communities as referred to in art. 185 of the Financial Regulation

☐ National public-sector bodies/bodies with public-service mission

☐ **Shared or decentralised management**

☐ With Member states

☐ With Third countries

☐ **Joint management with international organisations (please specify)**

Relevant comments:

6. MONITORING AND EVALUATION

6.1 Monitoring system

Continuous monitoring by the Commission is foreseen for the Agreement. The Commission is solely responsible for implementing the Agreement and will do so

¹³ If more than one method is indicated please provide additional details in the "Relevant comments" section of this point.

through its officials posted both in Brussels and in its Delegation in Fiji (responsible also for FSM).

The licence application by EC ship-owners is closely followed by the competent Commission's services. Data on actual catches are regularly collected.

The implementation of the partnership approach and the use of the share of the financial contribution allocated to it will be managed in the light of objectives identified by mutual agreement between the two parties and the annual and multi-annual programming to attain them. For such purposes, the EC and FSM shall agree, within the Joint Committee, on a multi-annual sectoral programme and detailed implementing rules including criteria and procedures for evaluating the results obtained each year.

As a general rule, from the entry into force of the Agreement, the competent Commission services will collect the appropriate information allowing the verification and follow up of the indicators listed at the above point 5.3.

6.2 Evaluation

6.2.1 Ex-ante evaluation

An ex-ante evaluation has been carried out between July and August 2004 with the assistance of an independent consortium of consultants. The full evaluation will be made available on the DG FISH web site.

The main elements of the impact assessment have been studied on the basis of a number of possible scenarios¹⁴ to determine the range of possible economic, social and environmental impacts.

When considering the financial and economic impacts of the 3 different scenarios, summary ranges for the three scenarios are provided below:

Summary ranges of scenario impacts (annual average)

Item	Range
Total EC value-added (Euro)	570,679 – 1,141,357
Total FSM value-added/licence fees (Euro)	152,708 – 305,415
Total EC Employment (No.)	21 – 42
Total FSM employment (No.)	1 – 1.9
Fleet catches (tonnes)	3,806 – 7,612
Compensation (Euro)	559,000 – 602,333
Catch value (Euro)	2.9 – 5.9 million
Compensation as % of catch value (%)	10 – 19

¹⁴ The assumptions of the three scenarios are reported in Appendix 1.

Cost advantage for the EC (ratio)	1.02 – 1.89
Net EC benefit (Euro)	11,679 – 539,024
EC cost of compensation per tonne of fish (Euro)	79 – 147
FSM net benefit (Euro)	705,633 – 895,598
After tax profits for fishers (Euro)	81,143 – 162,285
Profit to fishers as % of catch value (%)	2.8 – 2.9

Scenario 2, which assumes an uptake of the FPA by 4 longliners and an increasing number of purse seiners from 4 in year 1, to 6 in year 2, and to 8 in year 3, is on balance the most advantageous for the Community. It provides the greatest levels of EU employment, the most cost effective scenario from the perspective of the Community (with a cost advantage ratio of 1.9), the greatest absolute value of net Community benefits (Euro 539,024), and the lowest cost per tonne of fish caught (Euro 79), the highest total value-added for the Community (Euro 1,141,357), and compensation as a percentage of catch value is lowest at 10%. Scenario 2 also provides the greatest post-tax profits to Community fishers (Euro 162,285). On balance, scenario 2 is also the most advantageous for the FSM creating the greatest net benefits (Euro 895,598).

All scenarios result in net benefits for FSM, and after-tax profits for Community fishers. All three scenarios indicate that value-added created in the EU is 3-4 times that created in FSM, and little employment is created in FSM. But, mitigating against that in terms of equity, is that under all scenarios net benefits to FSM are greater than those for the EC.

Under all three scenarios, the purse seine fleet provides the major share of benefits to the Community, Community fishers and FSM. The longline fleet only provides benefits greater than the purse seine fleet with regards to downstream value-added and employment in the Community, due to swordfish catches being sold in the EU. Licence fees are 1.1% of catch value for longliners, and 4.7% of catch value for purse seiners. Importantly, under all three scenarios, longline profitability appears to be marginal, and this could precipitate either a switch to tuna longlining (not considered very likely due to there being little albacore in FSM), or a lack of interest by longliners in the FPA (considered more likely).

In terms of social impacts, the FPA is expected to create few impacts in either FSM or the EC in terms of food security or human capital. Impacts on social capital will not be significant in the EU, but compensation paid by the EU could have an impact on social capital in FSM, if used to support improved policy and management of tuna resources. Such improvements would be associated with improved social capital, and given the significant national level of fishery dependency, would lead to improvements in the social welfare of the general population. Some local employment benefits are also expected from transshipment and servicing of EU vessels. Natural capital impacts under all scenarios are not significant, while financial capital in FSM will be enhanced by the financial compensation flowing into the national treasury and by small amounts of fees for transshipment and servicing, and potentially for EC fishers by increasing the flexibility of their fishing strategy. No significant impacts on physical capital are expected under any scenario.

In terms of environmental impacts, no significant negative impacts are expected under any scenarios; the level of EU vessel activity for both purse seining and longlining is very small in comparison to regional vessel numbers totals, and it is these regional totals that are expected to have an impact on the status of both target and bycatch species, given that they are also regional in nature. However it should be noted that overall, the net change of the FPA in the waters of FSM depends largely on whether the FPA vessels represent a replacement for the existing fishing operations, or are in addition to existing operations in the region.

6.2.2 *Measures taken following an intermediate/ex-post evaluation (lessons learned from similar experiences in the past)*

The proposed Agreement with FSM is the first one with this country and, consequently, experience from interim or ex post evaluation of this specific Agreement is not yet available.

Even though a similar Agreement with the Republic of Kiribati entered into force in September 2003, it is too early to draw lessons from its implementation and experience.

Nevertheless, historical statistical data on catches from other long distance fleets (mainly US, Japan, Korea and Taiwan) have been taken into account. All such data, confirmed by EC ship-owners and supported by specialised scientific bodies, indicate that, in terms of catches, FSM fishing zone offers one of the best fishing grounds in the region.

The EC fishing effort in the FSM is compatible with all the regional provisions applicable for the conservation and management of tuna resources (FFA Minimum Terms and Conditions, Palau Arrangement for the Management of the Western Pacific Purse seine Fishery). In addition, as regards conservation measures, several scientific studies and institutions confirm that the status of tuna stocks, particularly for skipjack and yellowfin – the bulk of industrial tuna fishing in Central West Pacific -, is good therefore that an increase of the fishing effort is admissible.

6.2.3 *Terms and frequency of future evaluation*

Before the Protocol is renewed the entire period which it covers will be evaluated (ex-post assessment), measuring indicators relating to results (catches, values of catches) and impact (number of jobs created and maintained, relation between the cost of the Protocol and the value of catches).

The indicators listed under the above point 5.3 will be used to perform the ex post evaluation.

7. **ANTI-FRAUD MEASURES**

Fishery Agreements are commercial agreements with a financial contribution paid in exchange for fishing rights in the waters of third countries. This contribution is complemented by the licence fees paid by the EC ship-owners authorised to fish in the framework of the Agreement.

The way such a contribution is used depends exclusively on the responsibility of the third country, which has negotiated the agreement with the Community as a sovereign state. In most cases, a part of the financial contribution is used to finance activities for improving or supporting the fishery policy of the concerned country.

In this case, the programming of the activities, their implementation and the information about the results on their implementation to be provided to the Commission remain within the exclusive competence of the third country. Nonetheless, the Commission invites the third country to establish a permanent political dialogue with its services in order to improve the management of the Agreement and strengthen the Community's contribution to the management of fishing resources.

In the context of the new Fishery Partnership Agreements (FPA) it is foreseen that the Commission and the third country fix, by mutual agreement, the goals to be attained through the use of a part of the financial contribution allocated to this end. At the same time, both Parties will establish an annual and multi-annual programming for the pursuit of those goals.

In the event that the implementation of the programme does not correspond to the level of resources fixed by the Protocol to this end, the Commission could ask for a reduction of the percentage of the financial contribution used in the context of the agreed programme.

In any case, every payment realised by the Commission in the context of the fishery Agreement is subject to the normal Commission's budgetary rules and procedures. This fact allows, in particular, to identify the bank accounts of the third country where the amounts of the financial contribution are paid.

When it is specifically established by the Protocol, the Commission analyses in a detailed manner the activities benefiting of a specific financial support (part of the financial contribution) both in respect of the agreed programme and in respect of the implementation results as reported by the specific report provided by the third country to the Commission. However, in respect of the principle of national sovereignty, the Commission cannot carry out (directly or indirectly), by its own initiative, a financial audit concerning the financial contribution paid to third countries.

8. DETAILS OF RESOURCES

8.1 Objectives of the proposal in terms of their financial cost

Commitment appropriations in EUR million (to 3 decimal places)												
Headings of Objectives, actions and outputs should be provided)	Type of output	A	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3 and later	TOTAL					
		No.	Total	No.	Total	No.	Total	No.	Total	No.	Total cost	
			o u t p u t s								o u t p u t s	
OPERATIONAL OBJECTIVE No. 1 15. Fishing opportunities in exchange for a financial compensation Action 1												
	- Output 1	Min. Reference tonnage	8600 tons	0.459	8600	0.459	8600	0.459			25.800	1.377
											t o	
		Max reference tonnage	25.800	1.577	25.800	1.577	25.800	1.577			77.400	4.731
				t o							t o	
	- Output 2	Additional fishing poss. for purse seine vessels	-	-	2 purse	0.130	2 purse	0.130			4	purse s e i
Sub-total Objective 1												
OPERATIONAL OBJECTIVE No.2 Enhancing responsible fishing in FSM Action 1												

15 As described under Section 5.3.

- Output 1	Allocation of 18% of the min. financial contribution to enhancing responsible	18% min. 0.100	18% 0.100	18% 0.100	18% min. 0.300
TOTAL COST		Min 0.559 Max. 1.677	Min. 0.559 Max. 1.807	Min.0.559 Max. 1.807	Min. 1.677 Max. 5.291

8.2 Administrative Expenditure

8.2.1 Number and type of human resources

Types of posts		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources (number of posts/FTEs)					
		Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5
Officials or temporary posts arising from the 16th (XX) 01 02	A*/AD	0.3	0.3	0.3	-		
	B*, (	0.3	0.3	0.3	-		
	*)						
	/						
	/						
Staff financed ¹⁷ by art. XX 01 02	0						
	1						
	0						
	1						
	)						
Other staff ¹⁸ financed by art. XX 01 04/05		-	-	-	-		
TOTAL		0.6	0.6	0.6	-		

¹⁶ Cost of which is NOT covered by the reference amount.

¹⁷ Cost of which is NOT covered by the reference amount.

¹⁸ Cost of which is included within the reference amount.

8.2.2 *Description of tasks deriving from the action*

- Assist the negotiator in preparing and conducting the negotiations of the fisheries agreements:
 - Participate in negotiations with third countries to conclude fisheries agreements.
 - Prepare Draft Assessment Reports and Strategy notes for the Commissioner.
 - Present and defend the positions of the Commission in the external working group of the Council.
 - Participate in finding compromises with the Member States and reflect these in the final text of the Agreements.
- Monitoring of the agreements:
 - Day to day follow-up of the fisheries agreements.
 - Prepare and check the commitments and the payment orders of the financial compensations and of the targeted actions
 - Regular reporting of the implementation of the agreements.
 - Evaluation of the agreements - scientific and technical aspects
- Policy design:
 - Prepare draft Regulations and Decisions of the Council. Elaborate text of the agreements.
 - Launch and follow up the approval procedures.
- Technical assistance:
 - Prepare the Commission position in view of Joint Committees.
- Institutional Relations:
 - Represent the Commission before the Council, European Parliament and Member States in the context of the negotiation process.
 - Drafting of replies to written and oral Parliamentary questions ...
- Inter-service co-ordination and consultation:
 - Liaise with other Directorates General in matters concerning the negotiations and the follow-up of the agreements.
 - Carry out and respond to inter-service consultations.

- Evaluation:
 - Participate in the various evaluation exercises (ex-ante, mid-term, ex-post) and impact assessments.
 - Analyse the attainment of objectives and quantified indicators.

8.2.3 Sources of human resources (statutory)

(When more than one source is stated, please indicate the number of posts originating from each of the sources)

- ☒ Posts currently allocated to the management of the programme to be replaced or extended
- ☐ Posts pre-allocated within the APS/PDB exercise for year n
- ☐ Posts to be requested in the next APS/PDB procedure
- ☐ Posts to be redeployed using existing resources within the managing service (internal redeployment)
- ☐ Posts required for year n although not foreseen in the APS/PDB exercise of the year in question

8.2.4 Other Administrative expenditure included in reference amount (XX 01 04/05 – Expenditure on administrative management)

EUR million (to 3 decimal places)

Budget line (11 01 04 04, Heading 4)	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later	TOTAL
1 Technical and administrative assistance (including related staff costs)							
Executive agencies ¹⁹							
Other technical and administrative assistance							
- <i>intra muros</i>							
- <i>extra muros</i>			0.040				0.040
Total Technical and administrative assistance			0.040				0.040

¹⁹ Reference should be made to the specific legislative financial statement for the Executive Agency(ies) concerned.

8.2.5 *Financial cost of human resources and associated costs not included in the reference amount*

EUR million (to 3 decimal places)

Type of human resources	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	Year n+5 and later
Officials and temporary staff (XX 01 01)						
Staff financed by Art XX 01 02 (auxiliary, END, contract staff, etc.) (specify budget line)						
Total cost of Human Resources and associated costs (NOT in reference amount)						

Calculation– ***Officials and Temporary agents***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

$$1A = € 108.000 * 0.3 = € 32 400$$

$$1B = € 108.000 * 0.15 = € 16 200$$

$$1C = € 108.000 * 0.15 = € 16 200$$

Total: € 64 800 per year (EUR million: 0.065 per year)

Calculation– ***Staff financed under art. XX 01 02***

Reference should be made to Point 8.2.1, if applicable

8.2.6 *Other administrative expenditure not included in reference amount*

EUR million (to 3 decimal places)

	Year n	Year n+1	Year n+2	Year n+3	Year n+4	TOTAL
XX 01 02 11 01 – Missions	0.010	0.010	0.010			0.030
XX 01 02 11 02 – Meetings & Conferences	0.002	0.002	0.002			0.006
XX 01 02 11 03 – Committees ²⁰						
XX 01 02 11 04 – Studies & consultations						
XX 01 02 11 05 - Information systems						

²⁰

Specify the type of committee and the group to which it belongs.

2 Total Other Management Expenditure (XX 01 02 11)						
3 Other expenditure of an administrative nature (specify including reference to budget line)						
Total Administrative expenditure, other than human resources and associated costs (NOT included in reference amount)	0.012	0.012	0.012			0.036

Calculation - ***Other administrative expenditure not included in reference amount***

Appendix 1

EC/FSM FISHERY AGREEMENT

Ex-ante Evaluation - Scenarios and relative assumptions

Three scenarios are identified for analysis of their relative impacts, costs and benefits.

The first scenario is based on a limited uptake of licenses, based on vessel numbers believed to be currently operating (August 2004) in the region under the Kiribati FPA i.e. 3 purse seiners and 2 long liners.

The second scenario is based on an uptake of purse seine licences of 4 in year 1, 6 in year 2 and 8 in year 3 (as provided for in the protocol), but a limited uptake of 4 long-line licences, as greater uptake is not considered likely within the first three years of the FPA (based on interviews with long-line vessel owners and ORPAGU, September 2004).

Finally, given the fact that targeted swordfish long-lining is even more unlikely to be profitable in FSM than in the Solomons, a third scenario is presented with purse seine numbers as per scenario 2, but with long-liners choosing not to utilize the FPA at all once/if they find that catches of swordfish are not sufficient to ensure profitability. Vessel owners have reported (interviews, September 2004) that they would consider switching to tuna long-lining for the albacore/yellowfin sashimi market, and that they already know that swordfish catches in more northern waters are not good. However, such a switch is not considered very likely given that a) there is little albacore in FSM, and b) vessel owners have also reported that they would be less interested in the FPA if they had to switch to tuna long-lining (September 2004). We therefore assume in scenario 3 that they would continue to target swordfish but in more southern waters.

Details on each of the three scenarios, and the main assumptions, are provided below. All scenarios are based on the three-year period of the FPA, and in all scenarios, the vessel operator pays the licence fees. Also applicable to all scenarios are the following assumptions:

1. Purse seine dependency is estimated at 25% of total catches based on interviews with the industry (September 2004). Long line dependency in scenario 1 and 2 is estimated at 10% - less than the estimated figure of around 30% given by vessel owners (September 2004). Swordfish catches are likely to be low in FSM, and the only commercial targeting of swordfish that we have previously been aware of is south of the Fiji/Tonga zones in the cooler surface waters. In addition, informal discussions on this issue have been held with the former head of the SPC tuna programme, an individual who managed the industrial fisheries in FSM for 9 years, and other experts on long-lining in the region, who all report that swordfish fishing in FSM/Solomons is not viable (Pers. Comm. between Gillett et al, 2004). There is therefore a question-mark about whether in the more equatorial waters (Solomons/Kiribati/FSM), targeting swordfish would be economically feasible, especially given the relatively high costs of running EU vessels, compared to Asian ones. It should also be noted that an El Nino event could severely affect the dependencies of all EU vessels on different regions and the need to make uncharacteristic moves in fishing grounds. Given the sensitivity of the scenarios to dependency assumptions, the ex-post evaluation will need to critically evaluate actual dependency. At the present time we can only base our assumptions on industry

reaction, overall catch rates in the region, and informed opinion - we are not in a position to provide firm quantification of the extent to which purse seine vessels may remain in the western or eastern Pacific, or move between the two, or the extent to which swordfish vessels will be able to fish in more northern waters.

2. Long-liners currently operating in Kiritbati are targeting swordfish and report that they are making money doing so²¹. Catch mix is reported to be 50% swordfish, 20% marlin, 20% shark species defined in the log book as “jaqueton, marrajo and quella”, 9% yellowfin, and 1% other (Industry interviews, September 2004). However they report they could switch to sashimi/albacore tuna if prices or catches of swordfish drop, but that this would decrease their interest in the FPA. FSM catches have historically not shown significant catches of swordfish or marlin, but the extent to which this is because there is little of these species there, and the what extent to which it is because you need different bait to catch swordfish and marlin (squid) compared to tuna, and need to fish at different levels, is not known. If viability of targeted swordfishing proves to be questionable then vessels may chose not to utilize the FPA, rather than switching to tuna (scenario 3). However, for the purpose of scenarios 1 and 2, catch mix (based on interviews (September 2004)) is taken as being the same as the total catch mix suggested above, not necessarily the catch mix likely in the FSM zone, as lower abundance of target species is assumed to lower the dependency/utilization of the FPA, rather than to result in a different species mix.
3. Purse seine catch mix in FSM is 90.5% skipjack, yellowfin 8.7%, bigeye 0.8%. The Western Pacific as a whole typically has an average species mix of around 15% yellowfin, 85% skipjack, with a small proportion of bigeye. Catch mix is therefore assumed as the mid-point between the current species mix and that for the Western Pacific as a whole, with 11.5% yellowfin, 1% bigeye and 87.5% skipjack.
4. For upstream EC value-added impacts, while it is possible that during the course of the three-year FPA one or two vessels may return to the EU, the frequency of such visits is likely to be very rare. However, some specialty foods and spare parts may be sourced from the EU by both purse seiners and long-liners, and long-line bait and packaging (as confirmed by interviews) is bought and transported from the EU. Other fishing inputs of EU crew, insurance, depreciation and financing, also come from the EU for both purse seiners and long-liners (interviews, September 2004). Upstream value-added in the EU is therefore included for bait and packaging (for long-liners) and for insurance, depreciation and financing (for all vessels).
5. Upstream EC employment impacts. The IFRMER study used in the Cape Verde and Sao Tome and Principe evaluations to estimate multiplier effects estimates 20 upstream jobs for every one long-line vessel and 22 jobs for every one purse seine

²¹ Local vessel agents in Fiji reported as part of interviews conducted during the evaluation that profitability may be artificially enhanced because of subsidization by a Spanish oceanographic institute (Pers. Comm.). This subsidy is intended to compensate the losses of the vessel as they are doing a spatial survey for the "IEO" Spanish Institute of Oceanography, and they don't move to the higher stock densities for fishing, but to the survey areas indicated by the scientific researcher on board. In addition, they are using different kind of hooks under the supervision of the researcher, so they can not fish continuously as they are experimenting with different fishing gears. Thus the subsidized input is intended to compensate for the opportunity costs of the scientific survey and biological sampling. The subsidy is calculated so as not to generate extra costs or benefits for the fishing vessel.

vessel. In the Sao Tome and Principe evaluation, long-line costs incurred in the EU are around 50% of the sales value of catches and 68% of total costs, while for purse seiners EU costs are 38% of sales values and 46% of total costs. Calculations for the EU long-liners to operate in FSM show that EU costs are 28% of sales values and 34% of total costs i.e. roughly half in each case, so we assume that 10 jobs upstream are created for every one long-line vessel. Calculations for the EU purse seiners to operate in FSM show that EU costs are 19% of sales values and 24% of total costs i.e. again roughly half in each case, so we assume that 11 jobs upstream are created for every one purse seine vessel

6. Upstream FSM impacts. Interviews with vessel owners (September 2004) revealed that vessels are unlikely to use FSM as a base for their fishing operations. It is unlikely therefore that EU vessels will purchase any fishing inputs in the FSM, and so the assumption made is that there will be no upstream value-added or employment in FSM.
7. FSM vessel crew employment. It is assumed that one national from FSM will be recruited for a period of one fishing season (3 months).
8. Downstream impacts. It is impossible within the scope of this ex-ante evaluation and impact assessment to provide an accurate assessment of what the EU vessels are likely to do in terms of transshipment, offloading, grading, and/or processing in the FSM and the EU. However, with respect to processing of purse seine caught fish, FSM-caught fish is not sold to any French tuna canneries in the region, and is unlikely to be sold in FSM. Unless there are some marketing arrangements that we are not aware of (e.g. requirements of a loan to sell fish to a European canner), then it is likely that the fish would be sent to a cannery in Bangkok or in Pago Pago – where most of the fish from this region are sent. They usually pay higher prices than the canneries in Solomons or Fiji that have exported to EU in the past. All the Pago fish goes to the US market. Bangkok canned tuna goes US, EU, and other markets. Therefore, in order not to overstate the potential benefits no downstream employment or value-added is considered likely for purse seine vessels in either FSM or the EU in processing. With respect to long-liners, they sell their catches in Italy and Spain, so downstream value-added and employment multipliers in the EU are based on those used for long-liners in the Sao Tome and Principe evaluation. The downstream impacts of transshipment of purse seine catches are based on the assumptions that a) vessels will use their own labour to do so (McCoy and Gillett, 1998), b) the extent of transshipment will be based on a similar proportion to their use of the FSM zone, c) FSM costs of Euro 1/ tonne of fish transhipped, and d) local purchases of goods and services of around Euro 2,000 per transshipment.
9. Purse seine skipjack is valued at Euro 700/tonne and yellowfin at Euro 980/tonne (based on interviews with OPAGAC (September 2004) and FFA market reports. Longline catch is valued (based on prices provided by ORPAGU) at Euro 4,350 for swordfish, Euro 1,680 for marlin, Euro 2,000 for yellowfin, and Euro 1,400 for jaqueton, marrajo, quella.
10. FSM income is derived from the initial licence income and the Euro 35/tonne from EU vessels fishing more than 428 tonnes in the case of purse seiners and 120 tons in the case of long-liners (not applicable in the case of long-liners under any scenario

due to low dependency). Additional income is derived from the observer fee and licence application cost.